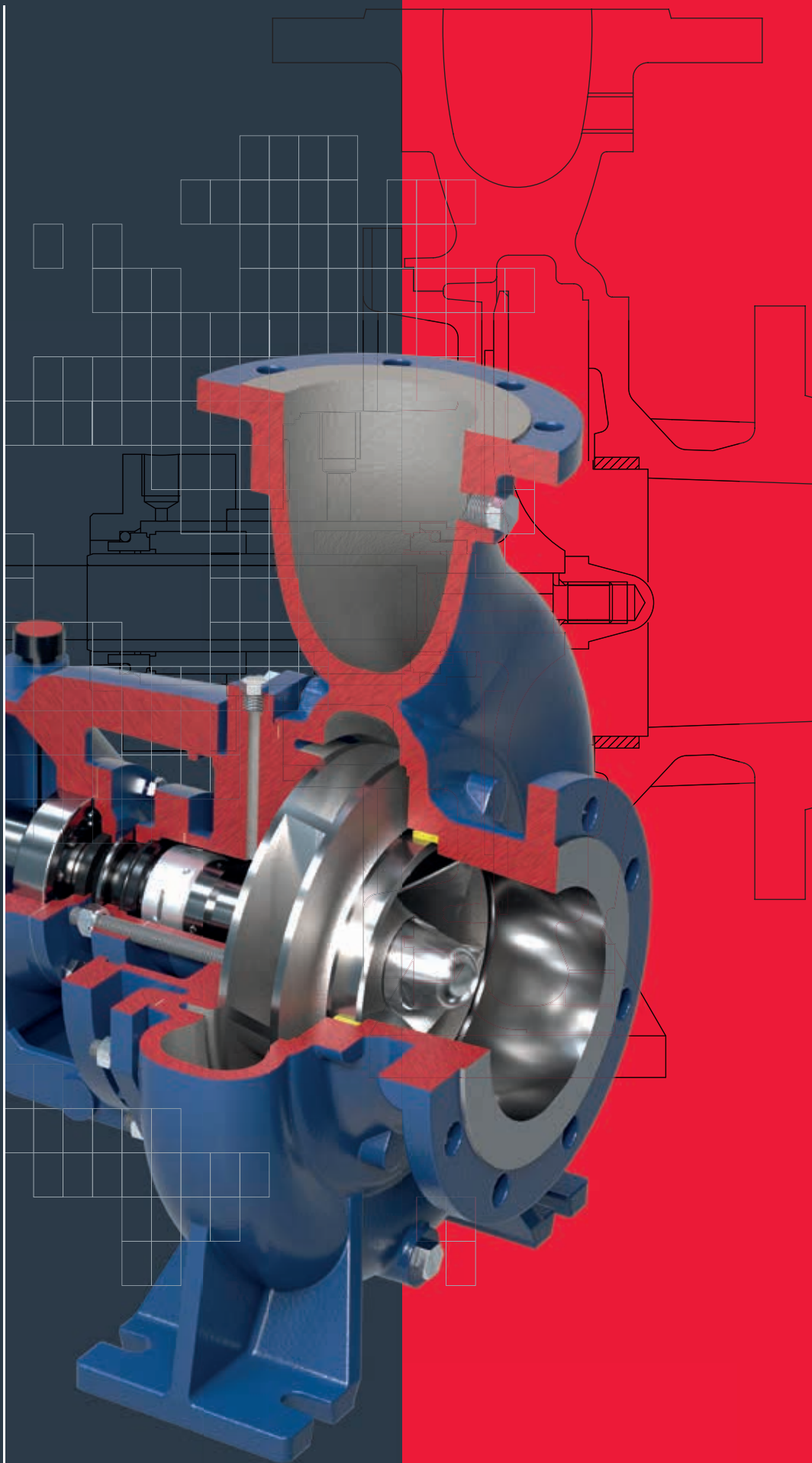


# PRODUKT ÜBERSICHT

RD  
RG  
RB  
RE  
RC  
DICHTUNGS  
SYSTEME  
HD  
HG  
RS  
VERTICAL  
CANTILEVER  
RN  
TS  
RAM

Technischer Katalog



**SR** SALVATORE  
ROBUSCHI  
PUMPS

# Kreiselpumpen für alle Anforderungen Centrifugal pumps for any need

## SERVICE

Die Pumpen von Salvatore Robuschi finden in vielen Industriebranchen Anwendung: Dank der verschiedenen Bauformen des Laufrads eignen sie sich für den Einsatz in der chemischen und petrochemischen Industrie, der Produktion von Arzneigrundstoffen (Herstellung von Wirkstoffen), Destillation, Reinigung, Lebensmittelverarbeitung (Waschen, Fördern, Evaporation und Konzentration), Wasserbehandlung, Textilindustrie, Gerbereibranche, Papierindustrie, Bergbau und in allen Prozessen, die mit schwierigen Pumpaufgaben verbunden sind (schwebende Feststoffe, hohe Viskositäten, schwer förderbare Produkte usw.).

Dank einer guten Organisation und eines großen Lagerbestands an bearbeiteten Teilen ist das Unternehmen in der Lage, Prozesspumpen innerhalb von 2/3 Wochen und Ersatzteile in nur 24/72 Stunden zu liefern. In Ausnahmefällen sind wir in der Lage, eine Pumpe innerhalb von 2-3 Tagen zu liefern, wenn der Kunde sie braucht.

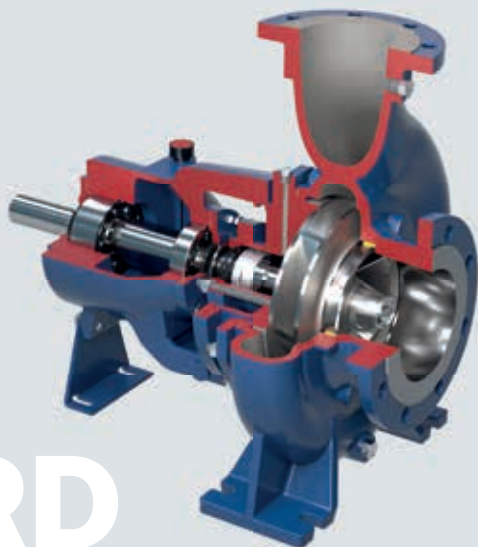
Zu den besonderen Stärken des Unternehmens gehören die prompte technische und kaufmännische Unterstützung, der schnelle Lieferservice und die große Flexibilität bei der Deckung des unmittelbaren Bedarfs.

## SERVICE

**Salvatore Robuschi pumps** are used for various applications: thanks to the different types of impeller, they can be used in the chemical and petrochemical sectors, pharmaceutical industry (preparation of active ingredients), distillation, purification, food industry (washing, conveying, evaporation and concentration), water treatment, textiles, tannery, paper pulp, mining and in all those processes where pumping problems arise (suspended solids, high viscosity, liquids that are difficult to convey, etc.).

Thanks to good organization and a huge stock of machined parts, the Company is able to deliver process pumps in 2/3 weeks and spare parts in just 24/72h. Exceptionally, we are able to provide a pump in 2-3 days, when the customer needs it.

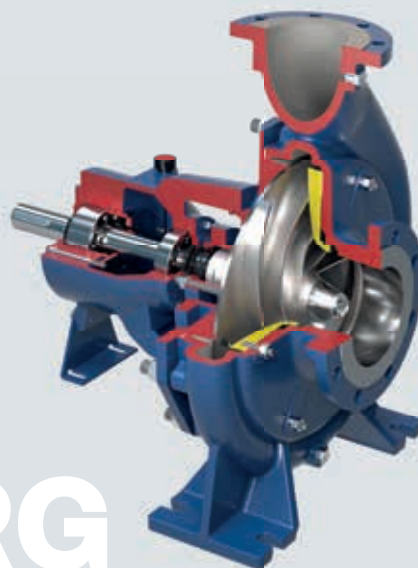
Prerogatives of the company are prompt technical and commercial assistance, quick delivery service and great flexibility in dealing with immediate needs.



**RD**

Geschlossenes Laufrad  
ISO 2858

/4 /5



**RG**

Offenes Laufrad ISO 2858

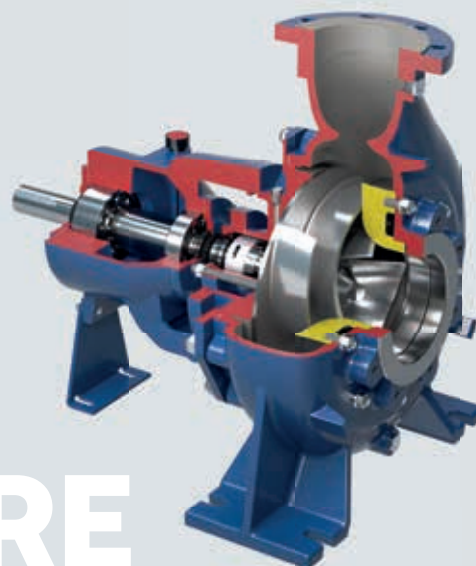
/6 /7



**RB**

Kanallaufrad

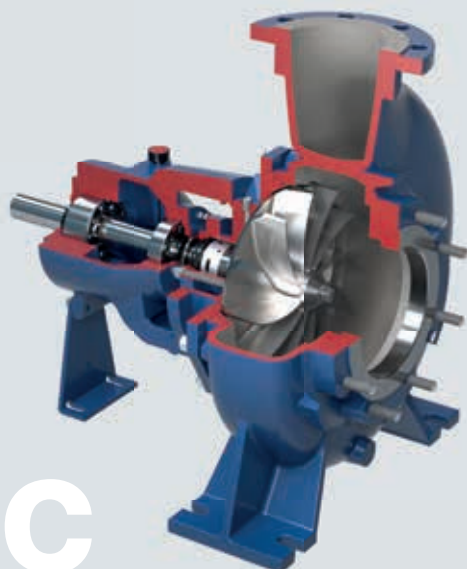
/8 /9



**RE**

Offenes Kanallaufrad

/10 /11



**RC**

Vortex-Laufrad

/12 /13



VERTICAL

Geschlossenes, offenes,  
Kanal- und Vortex-Laufrad  
/16 /17

VERTICAL

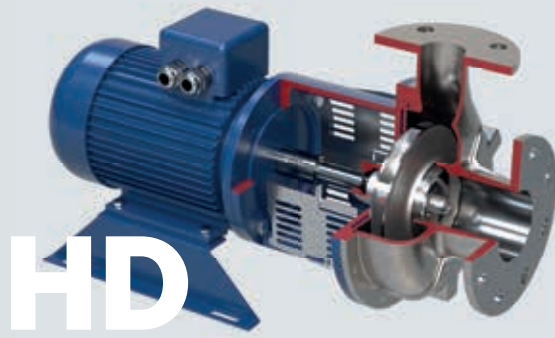


Vortex-, Kanal-  
und geschlossenes  
Laufrad

/18 /19

CANTILEVER

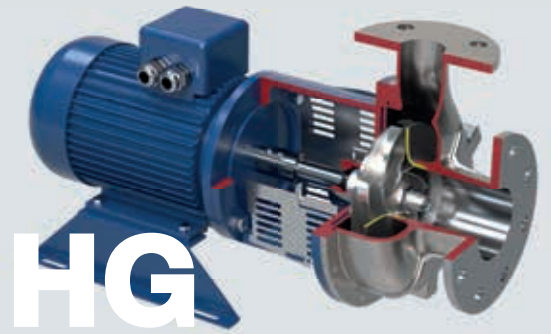




**HD**

Geschlossenes Laufrad

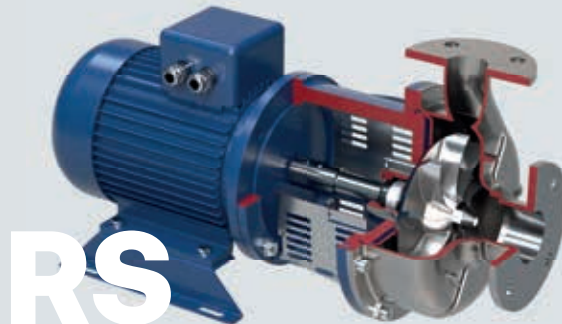
/20 /21



**HG**

Offenes Laufrad

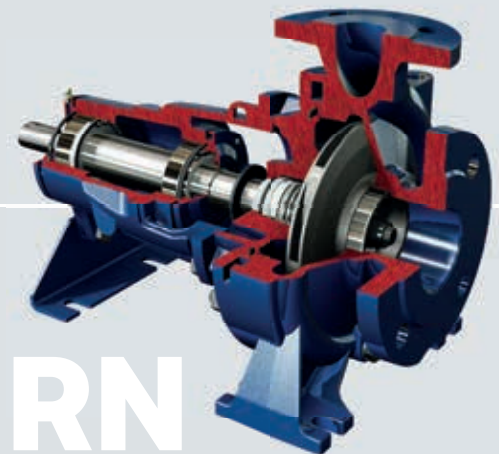
/22 /23



**RS**

Vortex-Laufrad

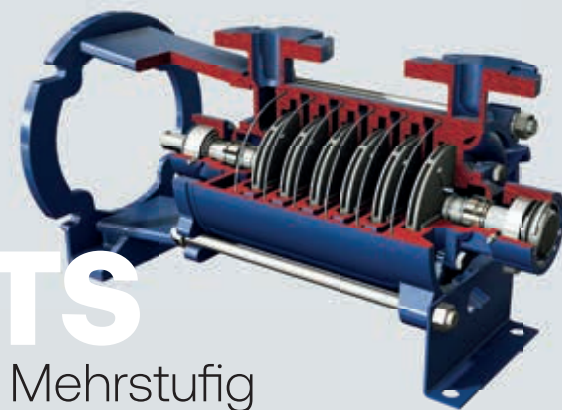
/24 /25



**RN**

Geschlossenes Laufrad  
EN 733

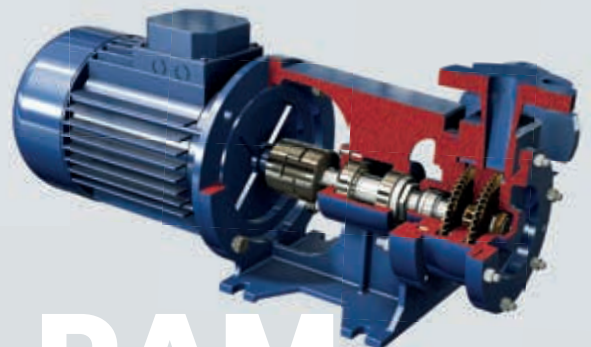
/26 /27



**TS**

Mehrstufig

/28



**RAM**

Peripherallaufrad

/29



# RD

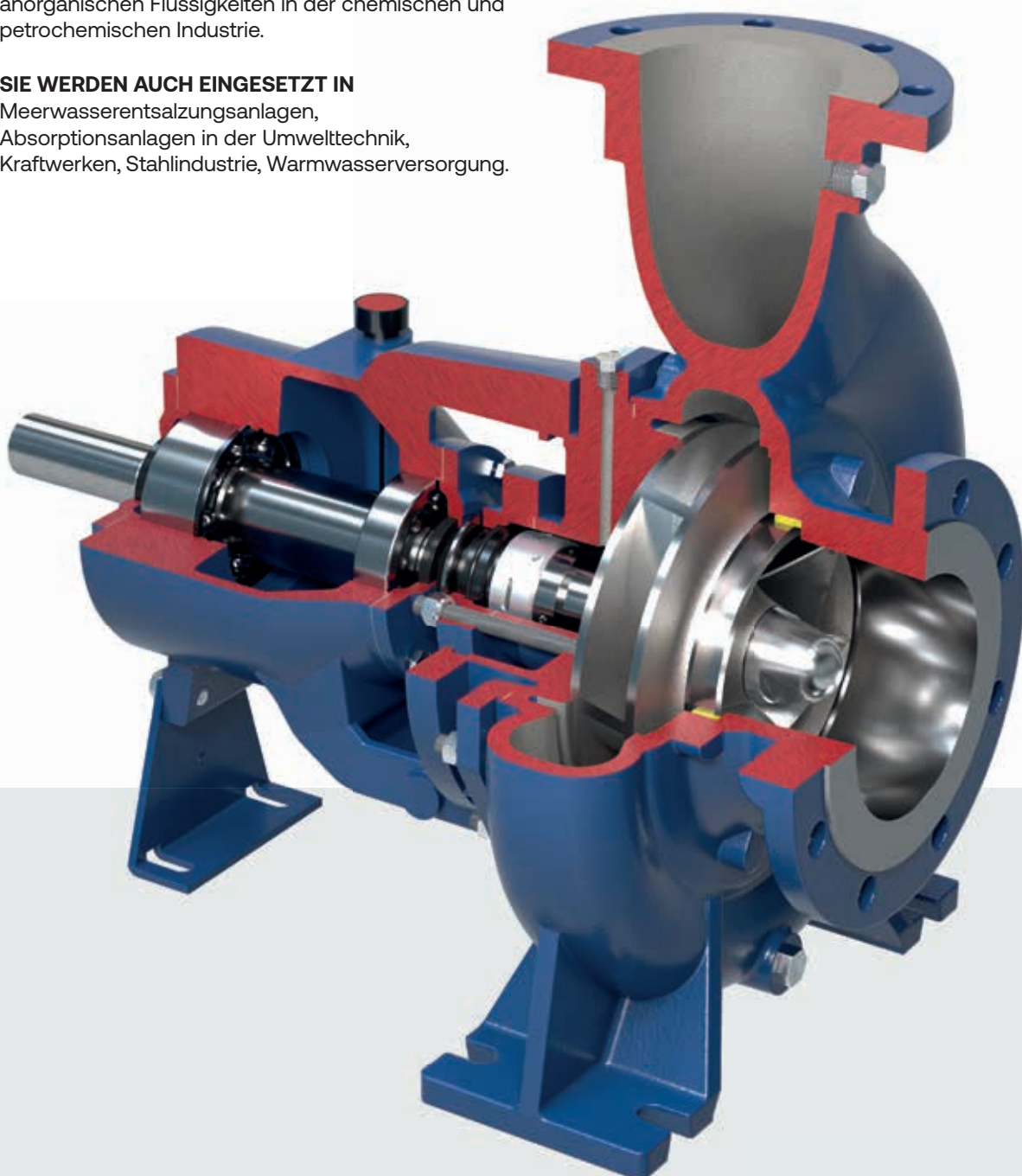
Kreiselpumpen  
nach ISO 2858/ISO 5199

#### ANWENDUNGSBEREICHE

Umgang mit aggressiven organischen und anorganischen Flüssigkeiten in der chemischen und petrochemischen Industrie.

#### SIE WERDEN AUCH EINGESETZT IN

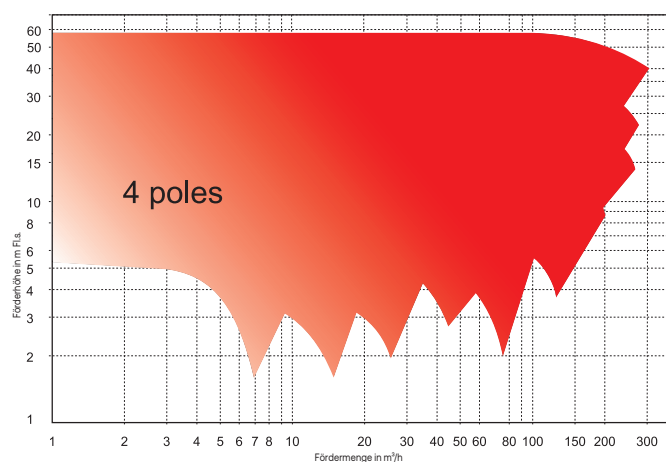
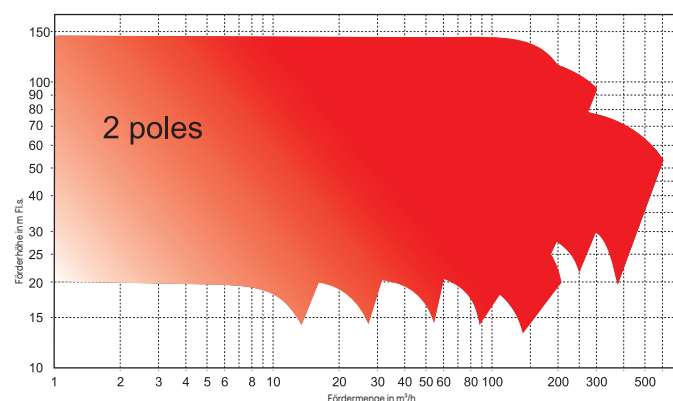
Meerwasserentsalzungsanlagen,  
Absorptionsanlagen in der Umwelttechnik,  
Kraftwerken, Stahlindustrie, Warmwasserversorgung.



|                           |                                                                                                                  |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Laufradtyp              | <b>geschlossen</b>                                                                                               |
| • Nennweiten              | <b>von DN 32 bis DN 125</b>                                                                                      |
| • Maximaler Betriebsdruck | <b>16 bar</b>                                                                                                    |
| • Durchflussmenge         | <b>bis 500 m³/h</b>                                                                                              |
| • Förderhöhe              | <b>bis 140 m</b>                                                                                                 |
| • Temperatur              | <b>bis 220°C entsprechend der gepumpten Flüssigkeit</b>                                                          |
| • Flansche                | <b>UNI 2278 PN 16, auf Anfrage ANSI 150 gebohrt</b>                                                              |
| • Materialien             | <b>Standard: AISI 316, Superduplex (Größen von 32 bis 80).<br/>Auf Anfrage: AISI 904L und andere Legierungen</b> |

- Hoher hydraulischer Wirkungsgrad und niedriger NPSH-Wert (Feingusslaufräder).
- Hochleistungswelle und -lager.
- Nur 3 Lagerträger für die gesamte Baureihe.
- Ein einziger Gehäusedeckel passt zu jedem Dichtungssystem (siehe Seite "Dichtungen").

## Kennfelder



## Bauformen



# RG

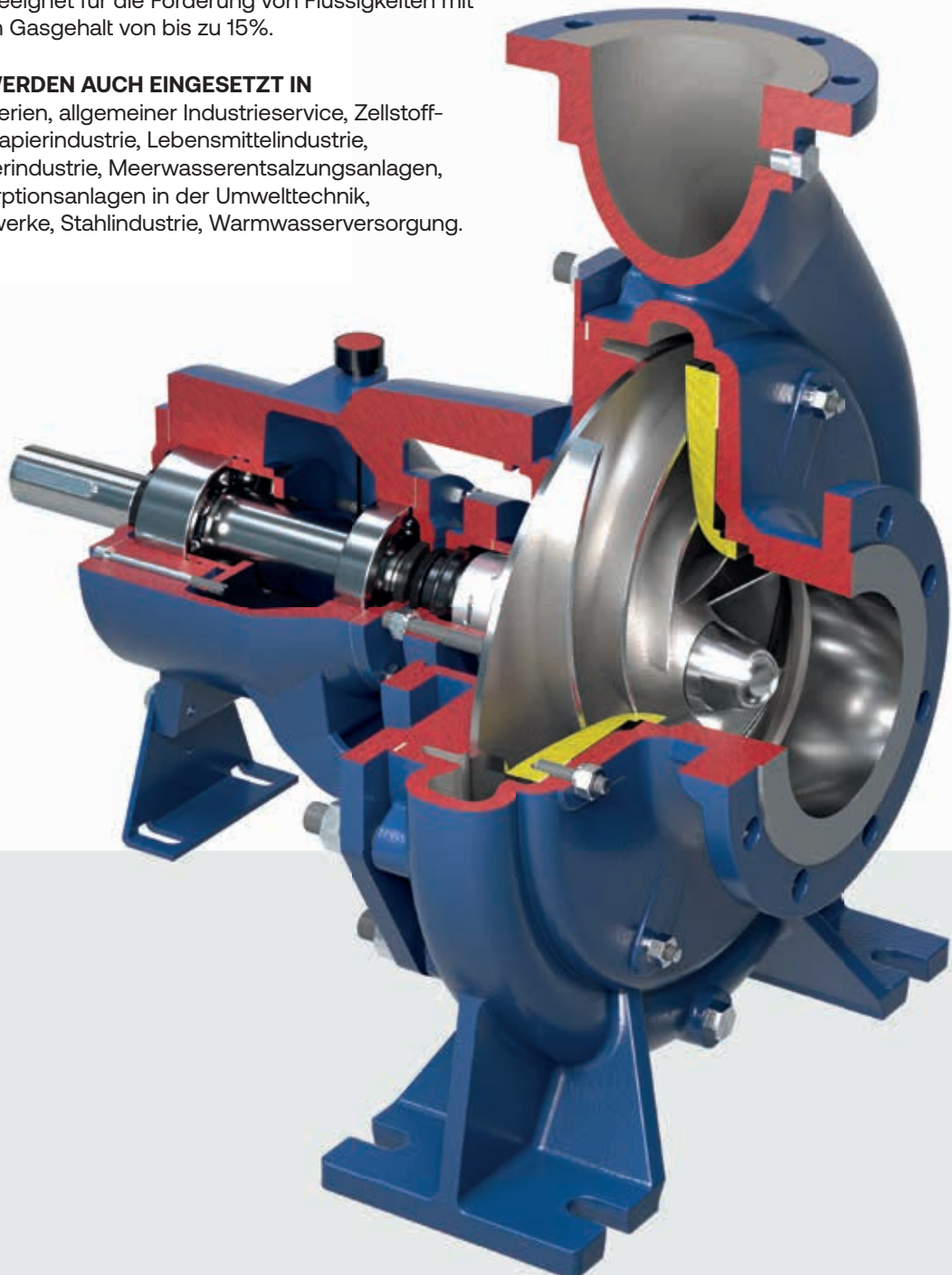
## Kreiselpumpen nach ISO 2858/ISO 5199

### ANWENDUNGSBEREICHE

Handhabung leicht verschmutzter Flüssigkeiten oder nicht abrasiver Schlämme in der chemischen und petrochemischen Industrie.  
Gut geeignet für die Förderung von Flüssigkeiten mit einem Gasgehalt von bis zu 15%.

### SIE WERDEN AUCH EINGESETZT IN

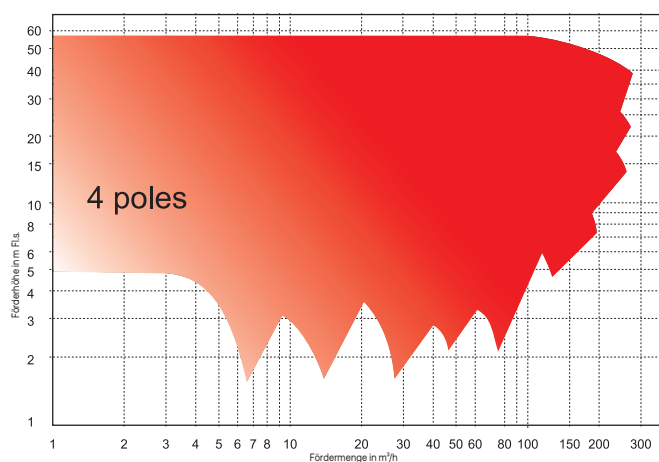
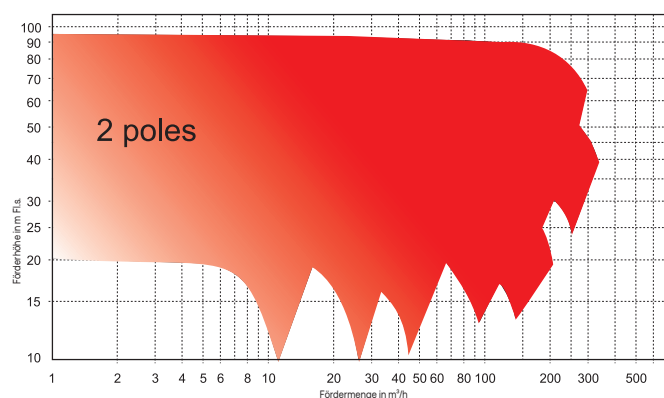
Raffinerien, allgemeiner Industrieservice, Zellstoff- und Papierindustrie, Lebensmittelindustrie, Zuckerindustrie, Meerwasserentsalzungsanlagen, Absorptionsanlagen in der Umwelttechnik, Kraftwerke, Stahlindustrie, Warmwasserversorgung.



|                           |                                                                                                                  |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Laufradtyp              | <b>offen, mit Verschleißplatte, Spaltmaß einstellbar</b>                                                         |
| • Nennweiten              | <b>von DN 32 bis DN 125</b>                                                                                      |
| • Maximaler Betriebsdruck | <b>16 bar</b>                                                                                                    |
| • Durchflussmenge         | <b>bis 300 m³/h</b>                                                                                              |
| • Förderhöhe              | <b>bis 95 m</b>                                                                                                  |
| • Temperatur              | <b>bis 220°C entsprechend der gepumpten Flüssigkeit</b>                                                          |
| • Flansche                | <b>UNI 2278 PN 16, auf Anfrage ANSI 150 gebohrt</b>                                                              |
| • Materialien             | <b>Standard: AISI 316, Superduplex (Größen von 32 bis 80).<br/>Auf Anfrage: AISI 904L und andere Legierungen</b> |

- Hoher hydraulischer Wirkungsgrad und niedriger NPSH-Wert (Feingusslaufräder).
- Hochleistungswelle und -lager.
- Nur 3 Lagerträger für die gesamte Baureihe.
- Ein einziger Gehäusedeckel passt zu jedem Dichtungssystem (siehe Seite "Dichtungen").

## Kennfelder



## Bauformen



# RB

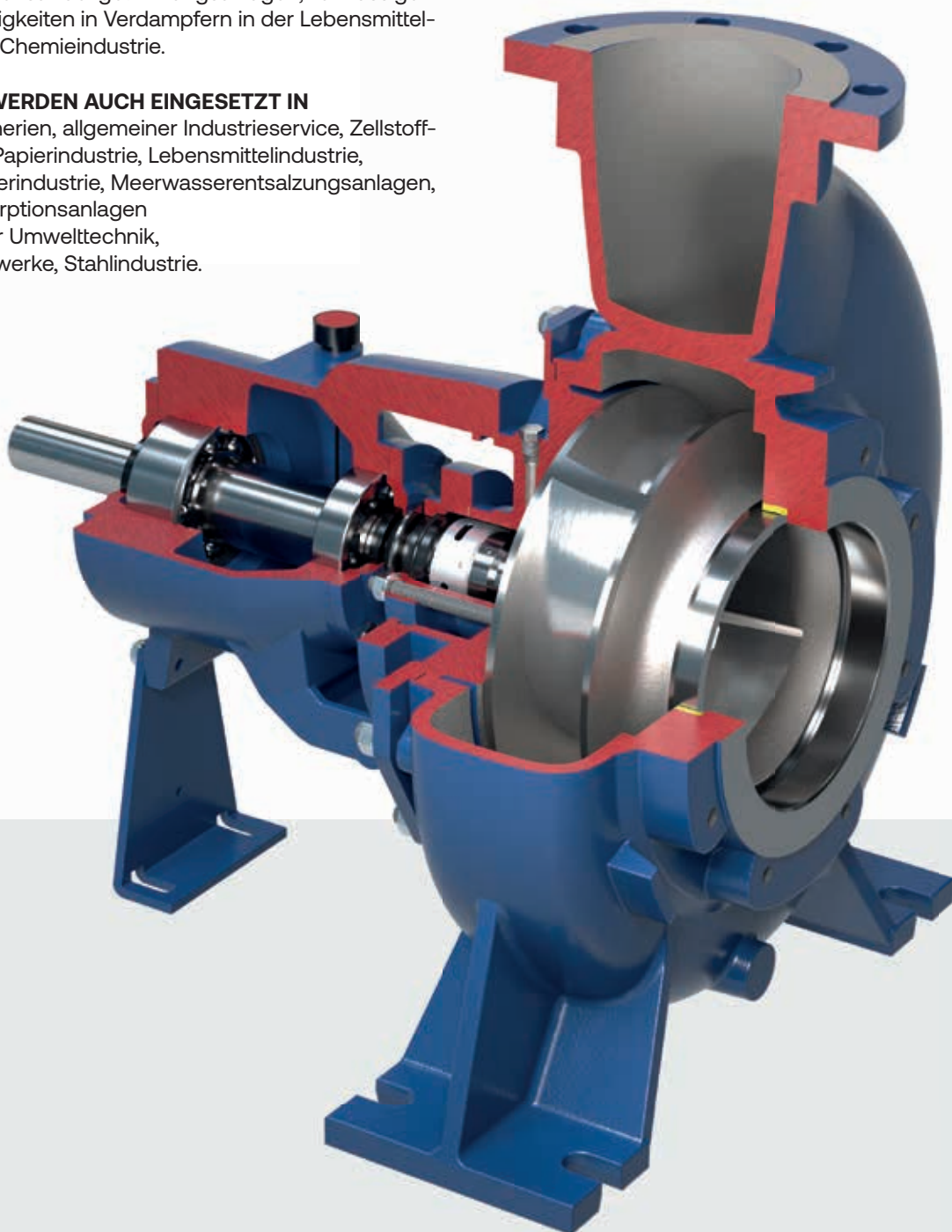
## Kreiselpumpen nach ISO 5199

### ANWENDUNGSBEREICHE

Handhabung leicht verschmutzter Flüssigkeiten in Abwasseraufbereitungsanlagen, sauberes Wasser für Kühltürme oder Kondensatrückgewinnungsanlagen, zähflüssige Flüssigkeiten in Verdampfern in der Lebensmittel- oder Chemieindustrie.

### SIE WERDEN AUCH EINGESETZT IN

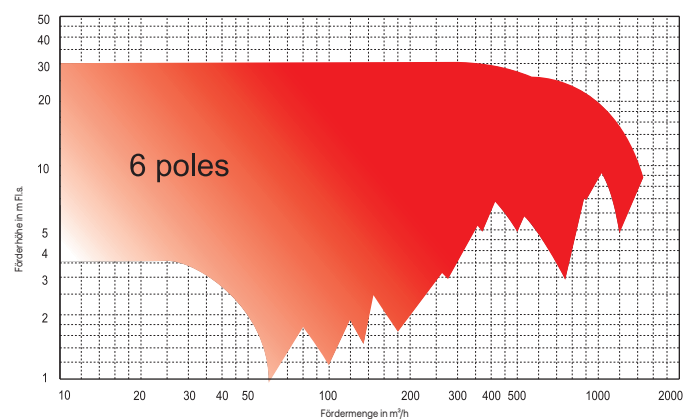
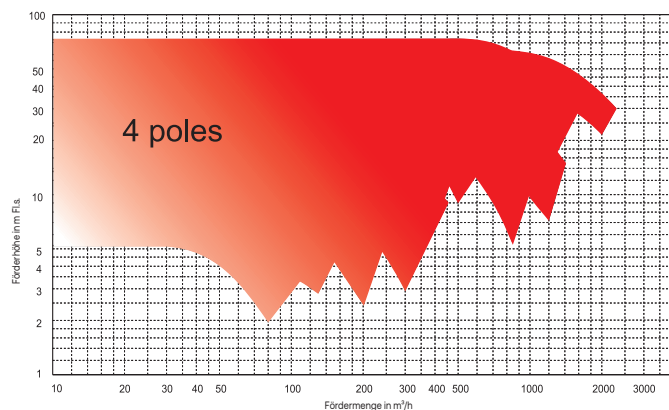
Raffinerien, allgemeiner Industrieservice, Zellstoff- und Papierindustrie, Lebensmittelindustrie, Zuckerindustrie, Meerwasserentsalzungsanlagen, Absorptionsanlagen in der Umwelttechnik, Kraftwerke, Stahlindustrie.



|                           |                                                                                                                              |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Laufradtyp              | <b>Kanal</b>                                                                                                                 |
| • Nennweiten              | <b>von DN 65 bis DN 300</b>                                                                                                  |
| • Maximaler Betriebsdruck | <b>10 bar</b>                                                                                                                |
| • Durchflussmenge         | <b>bis 2.400 m³/h</b>                                                                                                        |
| • Förderhöhe              | <b>bis 70 m</b>                                                                                                              |
| • Temperatur              | <b>bis 220°C entsprechend der gepumpten Flüssigkeit</b>                                                                      |
| • Materialien             | <b>Standard: Gusseisen, AISI 316, Superduplex (Größen von 80 bis 125).<br/>Auf Anfrage: AISI 904L und andere Legierungen</b> |

- Laufrad mit spezieller Schaufelgeometrie für niedrigen NPSH-Wert und hohen freien Durchgang.
- Hochleistungswelle und -lager.
- Nur 4 Lagerträger für die gesamte Baureihe.
- Ein einziger Gehäusedeckel passt zu jedem Dichtungssystem (siehe Seite "Dichtungen").

## Kennfelder



## Bauformen



# RE

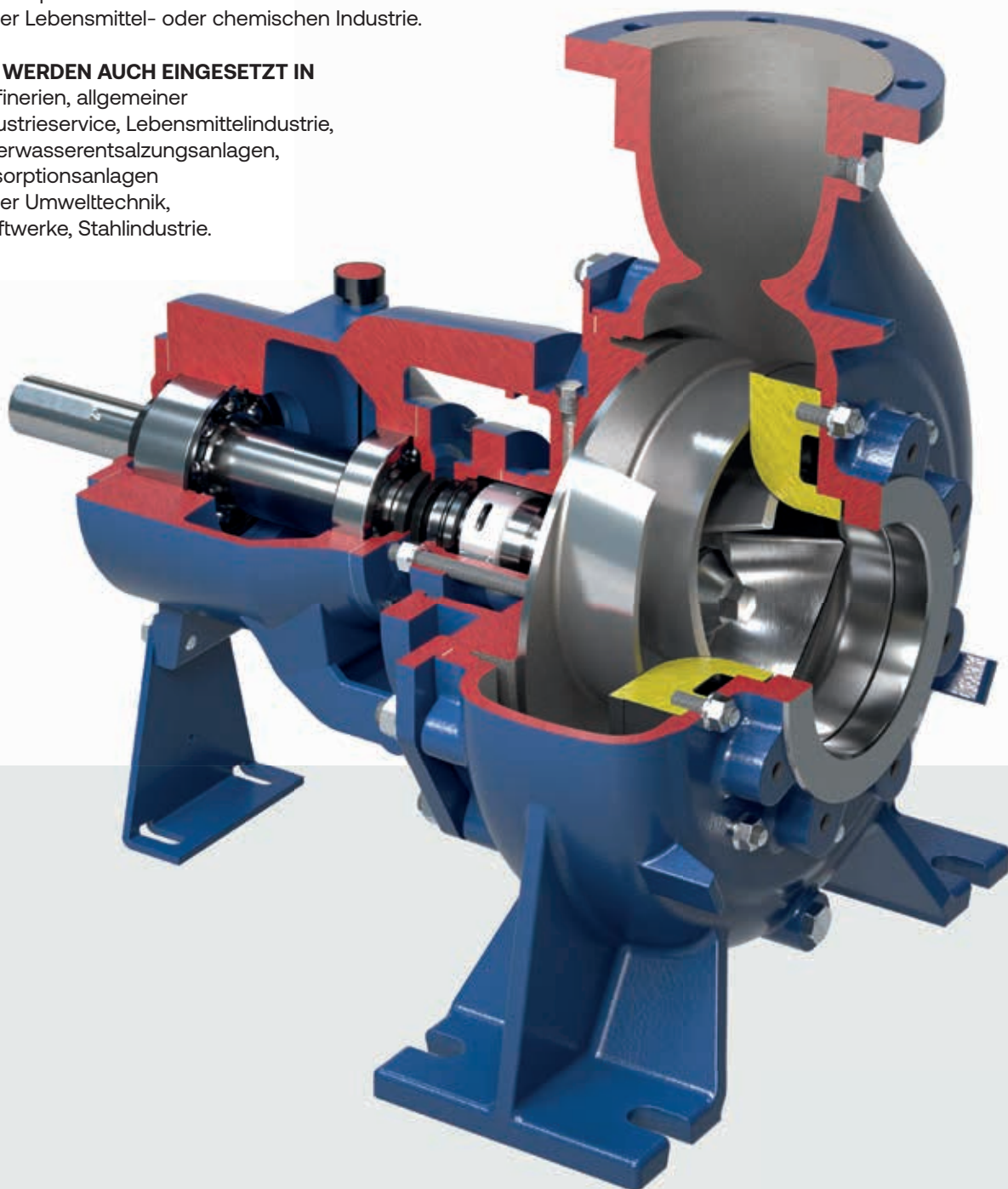
## Kreiselpumpen nach ISO 5199

### ANWENDUNGSBEREICHE

Handhabung leicht verschmutzter Flüssigkeiten  
in Abwasseraufbereitungsanlagen,  
Papierzellstoff bis zu 8%, Zuckerindustrie,  
Düngemittel, zähflüssige Flüssigkeiten in  
Verdampfern  
in der Lebensmittel- oder chemischen Industrie.

### SIE WERDEN AUCH EINGESETZT IN

Raffinerien, allgemeiner  
Industrieservice, Lebensmittelindustrie,  
Meerwasserentsalzungsanlagen,  
Absorptionsanlagen  
in der Umwelttechnik,  
Kraftwerke, Stahlindustrie.

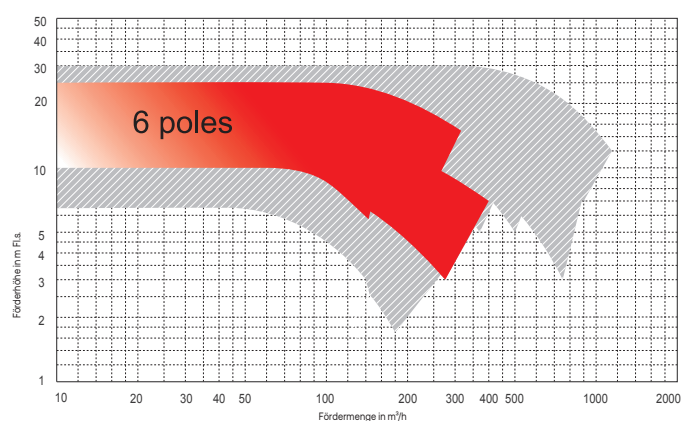
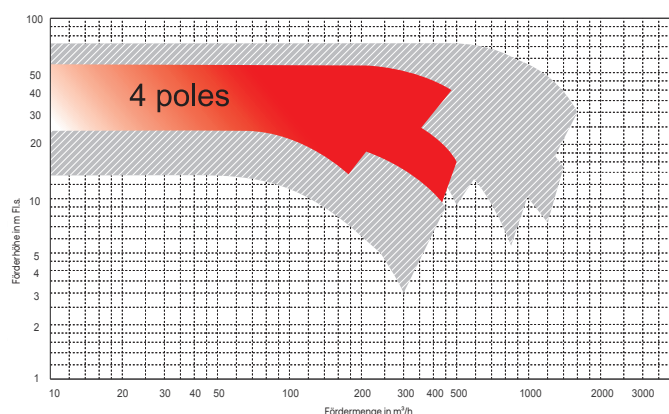


|                           |                                                                                                      |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Laufradtyp              | <b>offenes Kanalrad</b>                                                                              |
| • Nennweiten              | <b>von DN 80 bis DN 125 (bis zu 250 in Entwicklung)</b>                                              |
| • Maximaler Betriebsdruck | <b>10 bar</b>                                                                                        |
| • Durchflussmenge         | <b>bis 500 m³/h</b>                                                                                  |
| • Förderhöhe              | <b>bis 50 m</b>                                                                                      |
| • Temperatur              | <b>bis 220°C entsprechend der gepumpten Flüssigkeit</b>                                              |
| • Materialien             | <b>Standard: Gusseisen, AISI 316.<br/>Auf Anfrage: Superduplex, AISI 904L und andere Legierungen</b> |

|                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Laufrad mit spezieller Schaufelgeometrie für niedrigen NPSH-Wert und hohen freien Durchgang. |
| • Hochleistungswelle und -lager.                                                               |
| • Nur 4 Lagerträger für die gesamte Baureihe.                                                  |
| • Ein einziger Gehäusedeckel passt zu jedem Dichtungssystem (siehe Seite "Dichtungen").        |

## Kennfelder



## Bauformen



# RC

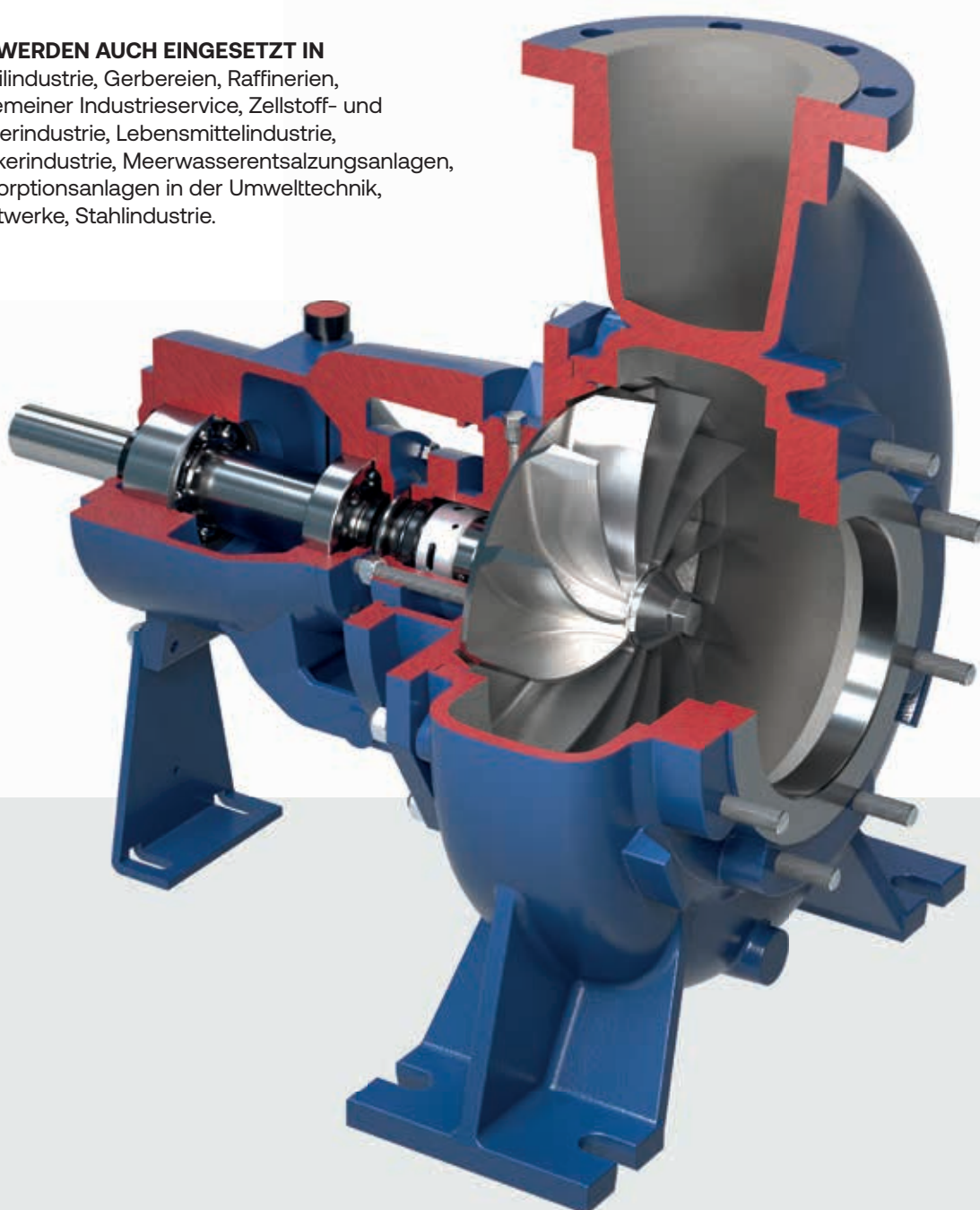
## Kreiselpumpen nach ISO 5199

### ANWENDUNGSBEREICHE

Handhabung von chemischen und kristallinen Aufschlämmungen, viskosen Flüssigkeiten, Flüssigkeiten mit hohen Konzentrationen an faserigen Aufschlämmungen, kommunalen und industriellen Abwässern, Schlämmen aller Art.

### SIE WERDEN AUCH EINGESETZT IN

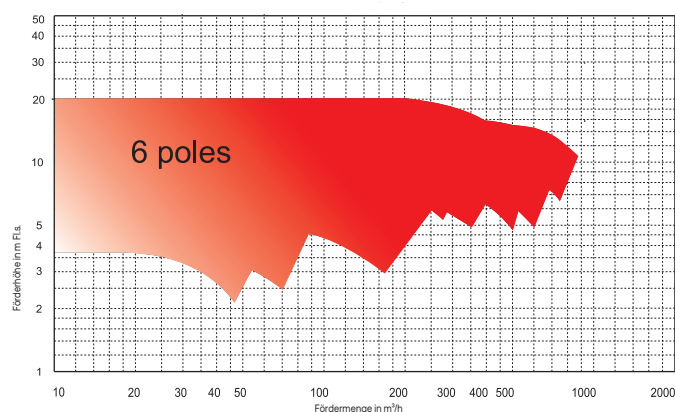
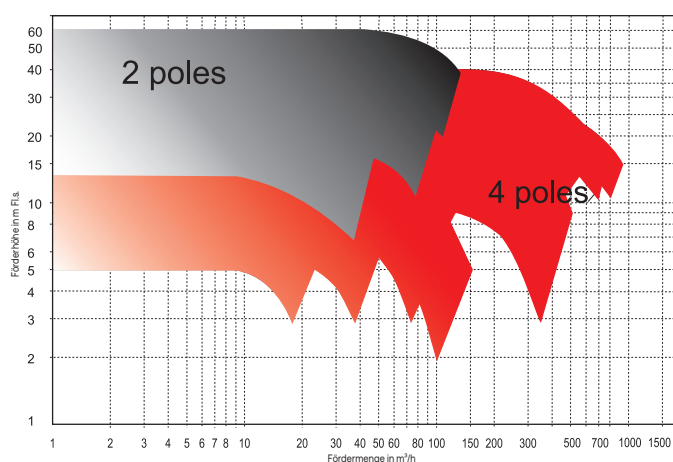
Textilindustrie, Gerbereien, Raffinerien, allgemeiner Industrieservice, Zellstoff- und Papierindustrie, Lebensmittelindustrie, Zuckerindustrie, Meerwasserentsalzungsanlagen, Absorptionsanlagen in der Umwelttechnik, Kraftwerke, Stahlindustrie.



|                           |                                                                                                           |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Laufradtyp              | <b>Vortex (Freistromrad)</b>                                                                              |
| • Nennweiten              | <b>von DN 32 bis DN 250</b>                                                                               |
| • Maximaler Betriebsdruck | <b>10 bar</b>                                                                                             |
| • Durchflussmenge         | <b>bis 800 m³/h</b>                                                                                       |
| • Förderhöhe              | <b>bis 60 m</b>                                                                                           |
| • Temperatur              | <b>bis 220°C entsprechend der gepumpten Flüssigkeit</b>                                                   |
| • Materialien             | <b>Standard: Gusseisen, AISI 316</b><br><b>Auf Anfrage: Superduplex, AISI 904L und andere Legierungen</b> |

- Großer freier Durchgang bis zu 150 mm durch das komplett versenkte Laufrad.
- Hochleistungswelle und -lager.
- Nur 4 Lagerträger für die gesamte Baureihe.
- Ein einziger Gehäusedeckel passt zu jedem Dichtungssystem (siehe Seite "Dichtungen").

## Kennfelder



## Bauformen



## EIN EINZIGER GEHÄUSEDECKEL FÜR UNTERSCHIEDLICHE GLEITRINGDICHTUNGSSYSTEME

Die zylindrische Dichtungskammer, die gemäß der Norm EN 12756 gebaut wurde, kann mit jeder Art von Gleitringdichtung oder Patrone ausgestattet werden. Einzelne Gleitringdichtungen, doppelte Gleitringdichtungen (Tandem oder Back to Back) oder Stopfbuchsen können mit wenigen Komponenten hergestellt werden. Dieses modulare System ermöglicht es dem Kunden, die Dichtungssysteme unter Verwendung desselben Gehäusedeckels zu ändern, indem nur wenige Teile ausgetauscht werden.

Bis zu 15 verschiedene Dichtungssysteme, um alle Kundenbedürfnisse abzudecken.

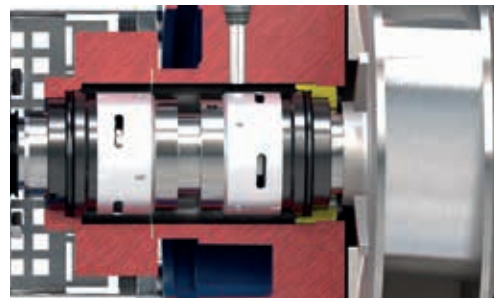
Dichtungssysteme können mit Spülplänen nach API 682-Standards (wie PLAN 11, PLAN 52, PLAN 53, PLAN 54) ausgestattet werden.

Rot dargestellte Farbteile sind in der jeweiligen Variante verbaut.

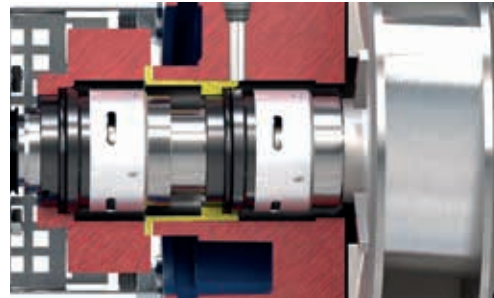
### EINFACHE GLEITRING-DICHTUNG



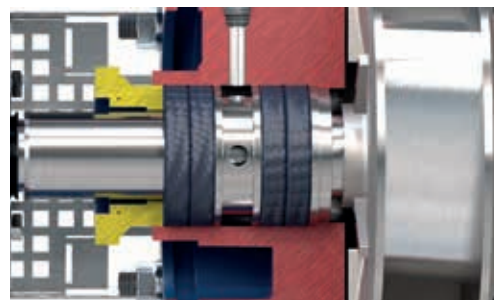
### DOPPELTE GLEITRINGDICHTUNG (BACK TO BACK)



### DOPPELTE TANDEM-GLEITRINGDICHTUNG



### STOPFBUCHSE



### PATRONENDICHTUNG



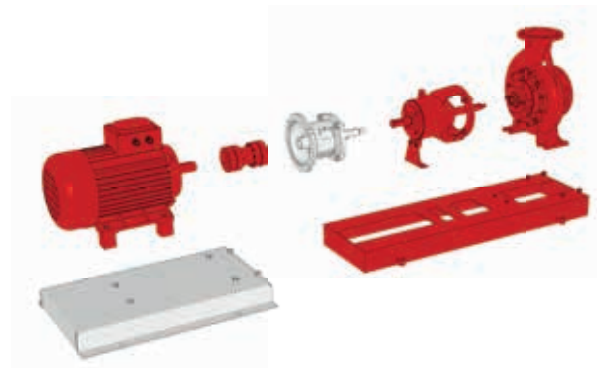
## PUMPE MIT FREIEM WELLENENDE



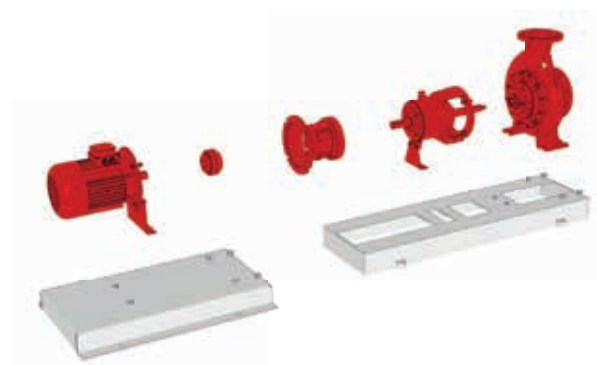
Rot dargestellte Farbteile werden in der jeweiligen Ausführung verbaut.



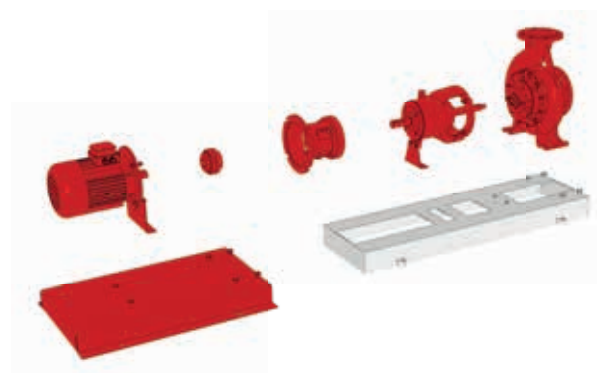
## PUMPE MIT KUPPLUNG + MOTOR AUF GRUND-PLATTE



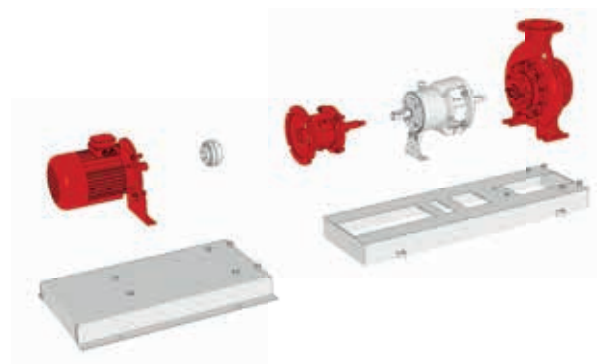
## PUMPE MIT ANTRIEBSLATERNE + MOTOR



## PUMPE MIT ANTRIEBSLATERNE + MOTOR AUF GRUND-PLATTE



## PUMPE IN BLOCKBAUWEISE



# VERTICAL

## Vertikale Eintauchpumpe nach ISO 5199 Welle mit Lagerbuchsen

Das Pumpengehäuse ist in die Flüssigkeit eingetaucht. Der Motor ist oberhalb der Montageplatte montiert, so dass er nicht in die Flüssigkeit eintaucht. Die Druckleitung ist vom Tauchrohr getrennt. Die Schmierung der Gleitlager erfolgt durch die gepumpte Flüssigkeit selbst oder durch eine externe Schmierquelle (z. B. saubere Flüssigkeit oder Schmierfett) bei abrasiven Anwendungen.

Form und Abmessungen der Montageplatte, die Position des Auslassflansches und die Länge des Tauchrohres sind individuell zu gestalten. Dies ermöglicht eine Anpassung an vorhandene Gegebenheiten.

### ANWENDUNGSBEREICHE

Einsatz in allen industriellen Anwendungen, in Raffinerien, Öl- und Gasproduktion, in der chemischen Industrie, Zellstoff- und Papierindustrie sowie in Wasserwerken.

### SIE WERDEN AUCH EINGESETZT IN

Entwässerungsschächte,  
öhlhaltige Wasserschächte,  
Tankumfüllung.



|                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Pumpenlänge                                                                                                                                                                                                                | bis zu 6 m                                                                                   |
| • Montageplatte                                                                                                                                                                                                              | Rechteckig, rund oder nach Kundenspezifikation                                               |
| • Materialien                                                                                                                                                                                                                | Standard: Gusseisen, AISI 316.<br>Auf Anfrage: Superduplex, AISI 904L und andere Legierungen |
| • Materialien der Lagerbuchsen                                                                                                                                                                                               | Entsprechend der gepumpten Flüssigkeit                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ansaugsieb und Ansaugverlängerung auf Anfrage.</li> <li>• PTFE-LIPPENDICHTUNG oder PATRONENDICHTUNG für dampfdichte Konstruktionen oder druckbeaufschlagte Ausführungen.</li> </ul> |                                                                                              |

## Bauformen

### Bauform A

#### Schmierung durch gepumpte Flüssigkeit.

Die gepumpte Flüssigkeit schmiert alle Lagerbuchsen (Boden und Zwischenstücke), die Flüssigkeit muss sauber sein, da Schwebstoffe die Spülrohre verstopfen könnten. Pumpen ohne Zwischenlagerbuchsen können auch mit Flüssigkeiten arbeiten, die nicht-abrasive Feststoffe enthalten.



### Bauform B

#### Schmierung durch externe Spülflüssigkeit.

Eine saubere externe Flüssigkeit schmiert alle Lagerbuchsen. Wird verwendet, wenn das Fördermedium schmutzig oder klebrig ist oder Schwebstoffe enthält.

Diese Bauform ermöglicht den Betrieb der Pumpe auch bei leerem Sumpf oder mit Ansaugverlängerung, da die Buchsen immer geschmiert sind. Die Spülflüssigkeit wird durch den Spülprozess ins Fördermedium eingetragen.



### Bauform E

#### Schmierung durch Flüssigkeit im Tauchrohr.

Wird verwendet, wenn das Fördermedium aggressiv, schmutzig, klebrig oder mit Schwebstoffen versetzt ist und eine externe Schmierung nicht möglich ist. Zwischen der Welle und dem Gehäusedeckel ist eine Gleitringdichtung eingebaut, die die saubere Flüssigkeit im Tauchrohr hält, um die Lagerbuchsen zu schmieren. Vor der Inbetriebnahme muss das Tauchrohr mit Frostschuttlösung gefüllt werden, der Füllstand kann auf Wunsch mit einem Peilstab oder einer Füllstandssonde kontrolliert werden.



## Lauftradtypen

### Geschlossenes Lauftrad

Für saubere Flüssigkeiten.



### Offenes Lauftrad

Für leicht verschmutzte Flüssigkeiten oder Flüssigkeiten mit einem Gasanteil von bis zu 15%.



### Kanallauftrad

Für nicht abrasive Schlämme, Anwendungen mit niedrigem NPSHa und Flüssigkeiten mit nicht abrasiven Feststoffen bis zu 5%.



### Offenes Kanallauftrad

Für leicht verschmutzte Flüssigkeiten, mit weitem freien Durchgang.



### Vortex-Lauftrad (Freistromrad)

Für Flüssigkeiten mit Fasern und Feststoffen bis zu 10%, max. 150 mm.



# CANTILEVER

Cantilever-  
Eintauchpumpen  
Trockenlaufsicher  
Dichtungslos

Das Pumpengehäuse ist in die Flüssigkeit eingetaucht, und der Motor ist oberhalb der Montageplatte montiert, so dass er nicht in die Flüssigkeit eintaucht.

Der schwere Lagerträger kann über oder unter der Montageplatte installiert werden und die überdimensionierte Welle ermöglicht den Betrieb der Pumpe ohne Lagerbuchsen.

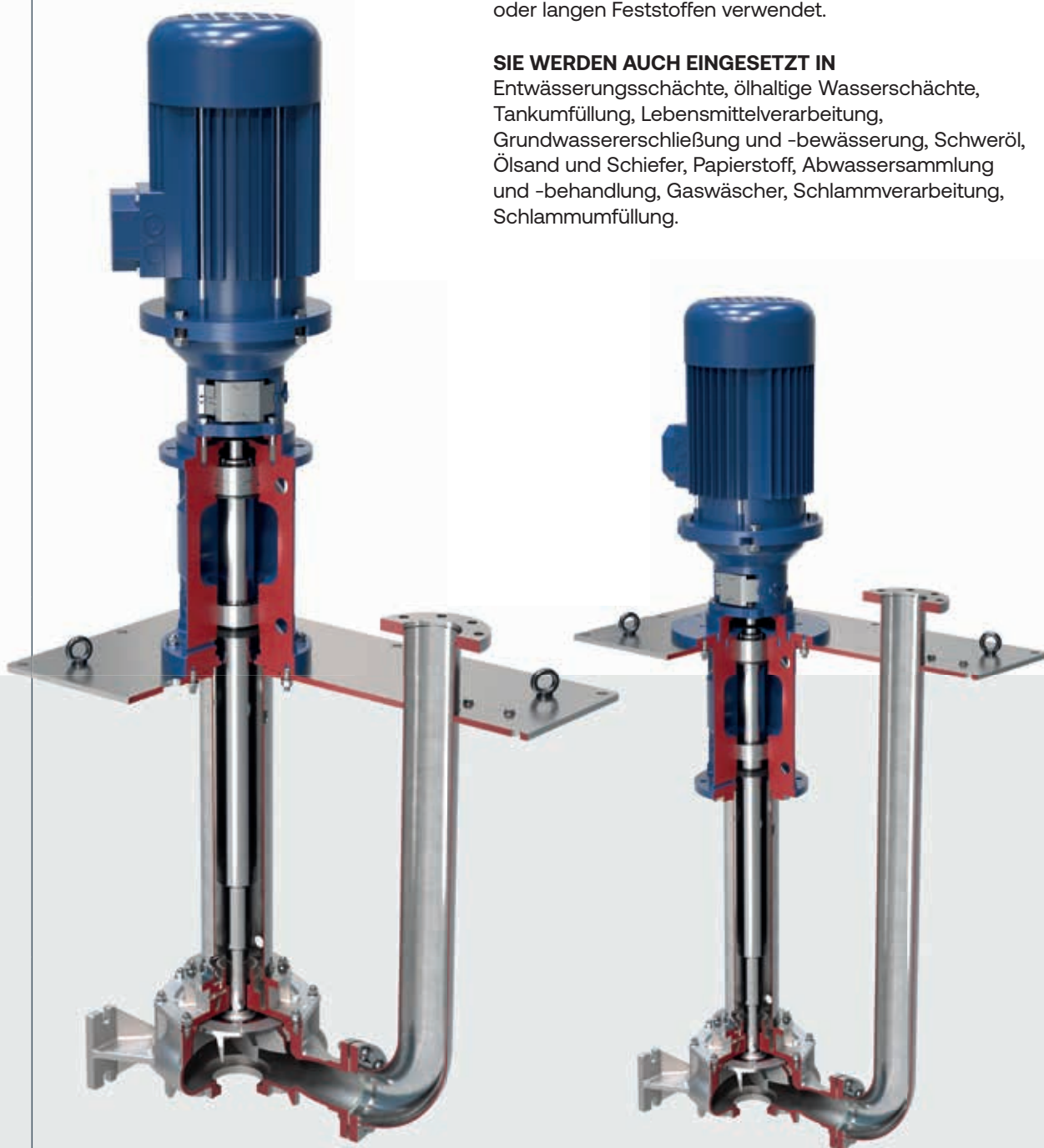
Das bedeutet, dass diese Art von Pumpe trocken laufen kann, aggressive Flüssigkeiten fördern kann, für feststoffhaltige als auch für heiße Flüssigkeiten verwendet werden kann, und zwar ohne externe Schmierung.

## ANWENDUNGSBEREICHE

Wird für Schlämme, Schlacker und Flüssigkeiten mit großen oder langen Feststoffen verwendet.

## SIE WERDEN AUCH EINGESETZT IN

Entwässerungsschächte, ölhaltige Wasserschächte, Tankumfüllung, Lebensmittelverarbeitung, Grundwassererschließung und -bewässerung, Schweröl, Ölsand und Schiefer, Papierstoff, Abwassersammlung und -behandlung, Gaswäscher, Schlammverarbeitung, Schlammumfüllung.



- Pumpenlänge  
Bis zu 1,8 Meter mit Lagergehäuse oberhalb der Platte.  
Bis zu 2,2 Meter mit Lagergehäuse unterhalb der Platte.  
Die Gesamtlänge kann mit einem Saugrohr erhöht werden.
- Montageplatte  
Rechteckig, rund oder nach Kundenspezifikation
- Materialien  
Standard: Gusseisen, AISI 316.  
Auf Anfrage: Superduplex, AISI 904L und andere Legierungen
- PTFE-Lippendichtung für dampfdichte Konstruktion.
- Ansaugsieb und Ansaugverlängerung auf Anfrage.
- Form und Abmessungen der Montageplatte, die Position des Auslassflansches und die Länge des Tauchrohres sind individuell zu gestalten. Dies ermöglicht eine Anpassung an vorhandene Gegebenheiten.

## Installation

### TYPISCHE INSTALLATION

Die Cantilever-Pumpe wird oben im Sumpf/Tank installiert und kann auch ohne Füllstandskontrolle arbeiten und trocken laufen, wenn der Tank leer ist. Wenn der Pegel wieder ansteigt, saugt die Pumpe automatisch an und beginnt mit der Entleerung des Behälters, bis die Ansaugöffnung wieder frei ist.



### TYPISCHE INSTALLATION MIT SAUGVERLÄNGERUNG

Die Cantilever-Pumpe wird oben im Sumpf/Tank installiert und arbeitet ohne Füllstandskontrolle. Dank der Saugverlängerung kann bis zu 5 m unter dem Pumpengehäuse gearbeitet werden. Die Pumpe kann trocken laufen, bis der Füllstand das Pumpengehäuse erreicht. Nach dem Ansaugen kann die Pumpe den Tank entleeren, bis die untere Ansaugöffnung frei ist.



### TROCKENAUFSTELLUNG

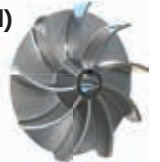
Die Cantilever-Pumpe wird neben dem Sumpf/Tank installiert und arbeitet ohne Füllstandskontrolle. Wenn der Flüssigkeitsstand im Tank über dem Pumpengehäuse liegt, kann die Pumpe normal arbeiten. Sobald der Flüssigkeitsstand unterhalb der Ansaugöffnung liegt, ist die Pumpe entlüftet und arbeitet trocken. Die Pumpe beginnt wieder zu fördern, wenn der Flüssigkeitsstand im Tank über dem Pumpengehäuse liegt. Der Flüssigkeitsstand im Tank muss niedriger als das Rücklaufrohr sein, damit die Flüssigkeit in den Tank zurückfließen kann und der Motor nicht beschädigt wird.



## Lauftradtypen

### Vortex-Laufrad (Freistromrad)

Für Flüssigkeiten mit Fasern und Feststoffen bis zu 10%, max. 150 mm.



### Kanallaufad

Für nicht abrasive Schlämme, Anwendungen mit niedrigem NPSHa und Flüssigkeiten mit nicht abrasiven Feststoffen bis zu 5%.



### Geschlossenes Laufad

Für saubere Flüssigkeiten.



# HD

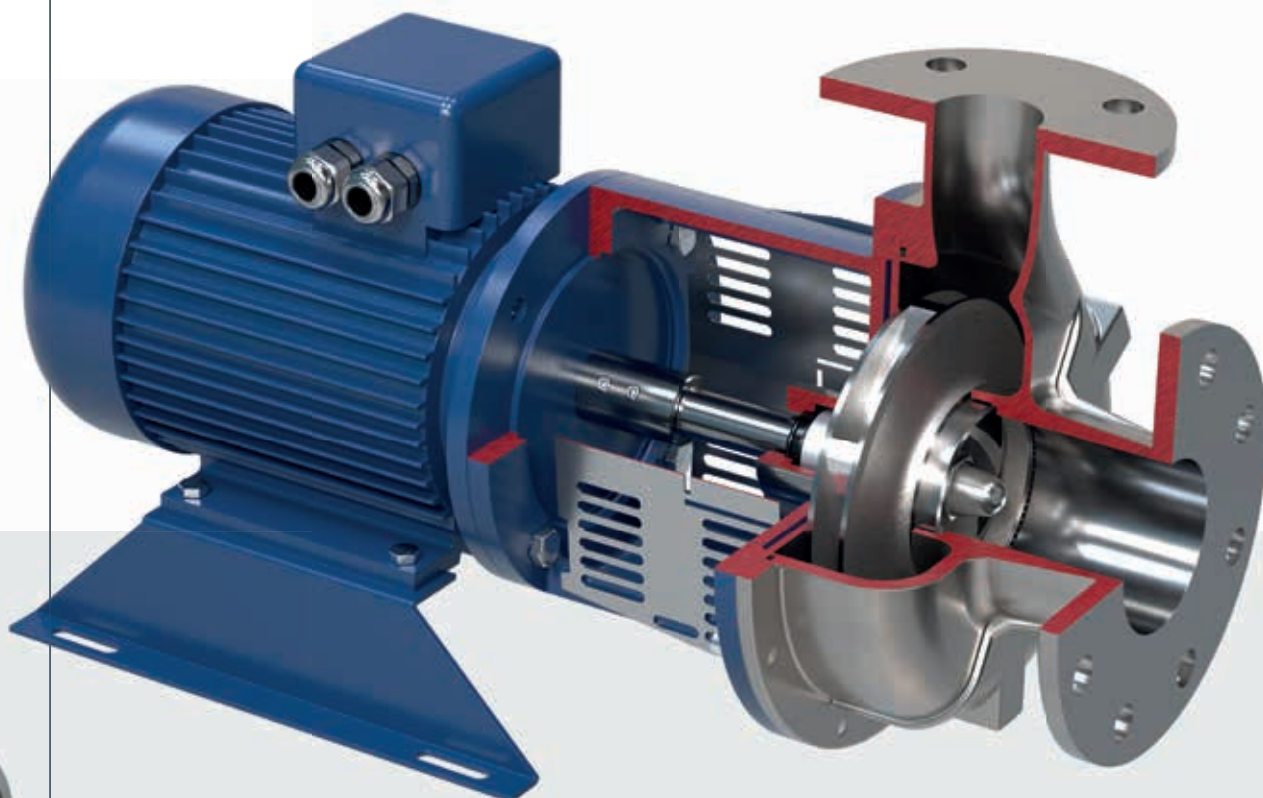
## Hochleistungs-Kreiselpumpen in Blockbauweise

### ANWENDUNGSBEREICHE

Umgang mit aggressiven organischen und anorganischen Flüssigkeiten in der chemischen Industrie.

### SIE WERDEN AUCH EINGESETZT IN

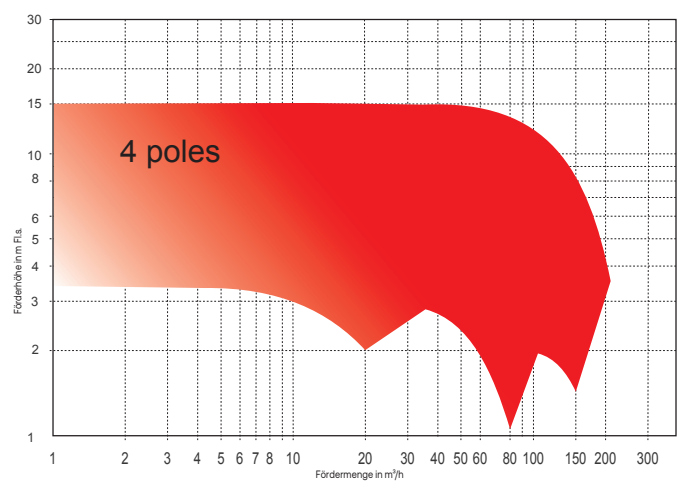
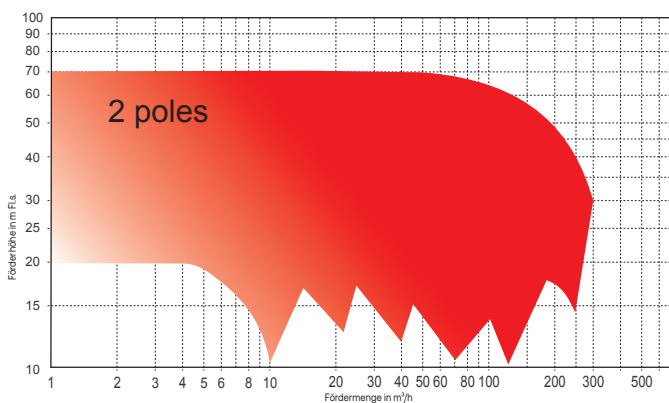
Allgemeiner Industrieservice,  
Lebensmittelindustrie,  
Wasser-/Lösungsmittelrückgewinnung,  
Kraftwerke, Stahlindustrie,  
kleine Verdampferanlagen.



|                           |                                                                                                    |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Laufradtyp              | <b>geschlossen</b>                                                                                 |
| • Nennweiten              | <b>von DN 32 bis DN 80</b>                                                                         |
| • Maximaler Betriebsdruck | <b>bis zu 8 bar - je nach Pumpengröße</b>                                                          |
| • Durchflussmenge         | <b>bis 250 m³/h</b>                                                                                |
| • Förderhöhe              | <b>bis 60 m</b>                                                                                    |
| • Temperatur              | <b>bis 120°C entsprechend der gepumpten Flüssigkeit</b>                                            |
| • Materialien             | <b>AISI 316</b>                                                                                    |
| • Flansche                | <b>PN 16 mit reduzierter Dicke, DIN 11851 Lebensmittelanschlüsse oder ANSI gebohrt auf Anfrage</b> |
| • Dichtungssysteme        | <b>Einzel, Doppel Tandem, Doppel Back to Back, Stopfbuchse</b>                                     |

- Gleicher Achsabstand wie bei Pumpen der Chemienorm ISO 2858: einfache Austauschbarkeit.
- Gehäuse und Laufrad werden im Feingussverfahren hergestellt.
- IEC-Standardmotor (verschiedene Marken verfügbar) - Steckwellenausführung.

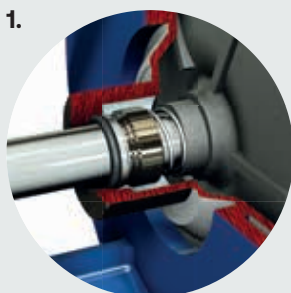
## Kennfelder



## Dichtungen

1. Einfache Gleitringdichtung.
2. Gleitringdichtung Back to Back.

3. Stopfbuchse.
4. Tandem-Gleitringdichtung.



# HG

## Hochleistungs-Kreiselpumpen in Blockbauweise

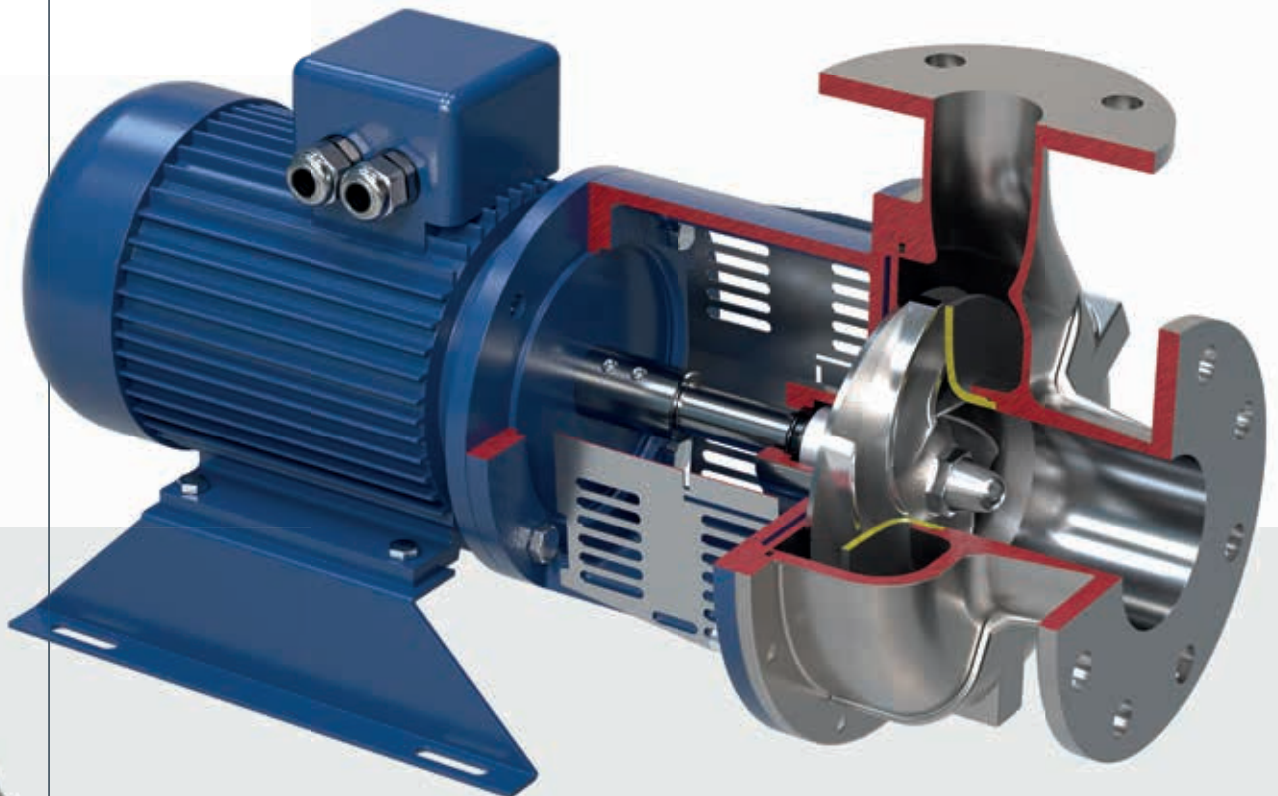
### ANWENDUNGSBEREICHE

Handhabung leicht verschmutzter Flüssigkeiten oder nicht abrasiver Schlämme in der chemischen und petrochemischen Industrie.

Gut geeignet für die Förderung von Flüssigkeiten mit einem Gasgehalt von bis zu 10%.

### SIE WERDEN AUCH EINGESETZT IN

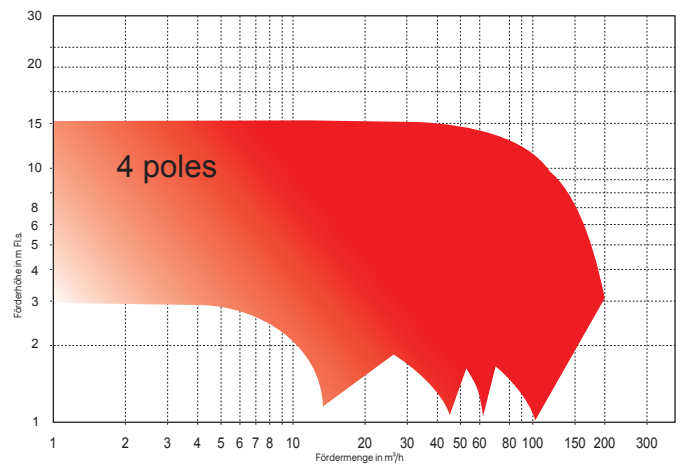
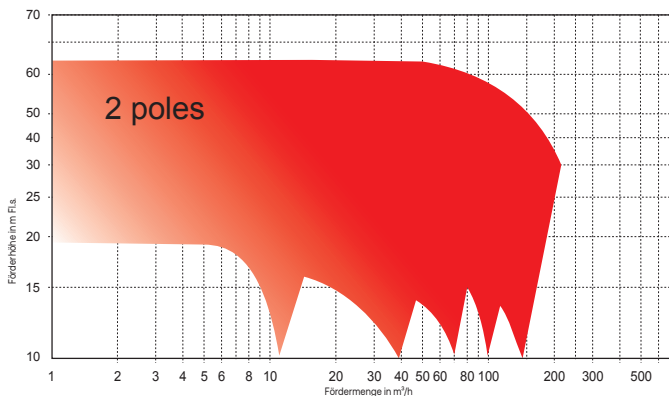
Allgemeiner Industrieservice,  
Lebensmittelindustrie, DAF-Systeme, kleine Verdampferanlagen, Zuckerindustrie,  
Wasser-/Lösungsmittelrückgewinnungsverfahren,  
Kraftwerke, Stahlindustrie, Textilindustrie.



|                           |                                                                                                    |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Laufradtyp              | <b>offen mit Verschleißplatte</b>                                                                  |
| • Nennweiten              | <b>von DN 32 bis DN 80</b>                                                                         |
| • Maximaler Betriebsdruck | <b>bis zu 8 bar - je nach Pumpengröße</b>                                                          |
| • Durchflussmenge         | <b>bis 250 m³/h</b>                                                                                |
| • Förderhöhe              | <b>bis 60 m</b>                                                                                    |
| • Temperatur              | <b>bis 120°C entsprechend der gepumpten Flüssigkeit</b>                                            |
| • Materialien             | <b>AISI 316</b>                                                                                    |
| • Flansche                | <b>PN 16 mit reduzierter Dicke, DIN 11851 Lebensmittelanschlüsse oder ANSI gebohrt auf Anfrage</b> |
| • Dichtungssysteme        | <b>Einzel, Doppel Tandem, Doppel Back to Back, Stopfbuchse</b>                                     |

- Gleicher Achsabstand wie bei Pumpen der Chemienorm ISO 2858: einfache Austauschbarkeit.
- Gehäuse und Laufrad werden im Feingussverfahren hergestellt.
- IEC-Standardmotor (verschiedene Marken verfügbar) - Steckwellenausführung.

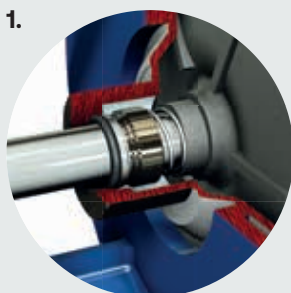
## Kennfelder



## Dichtungen

1. Einfache Gleitringdichtung.
2. Gleitringdichtung Back to Back.

3. Stopfbuchse.
4. Tandem-Gleitringdichtung.



# RS

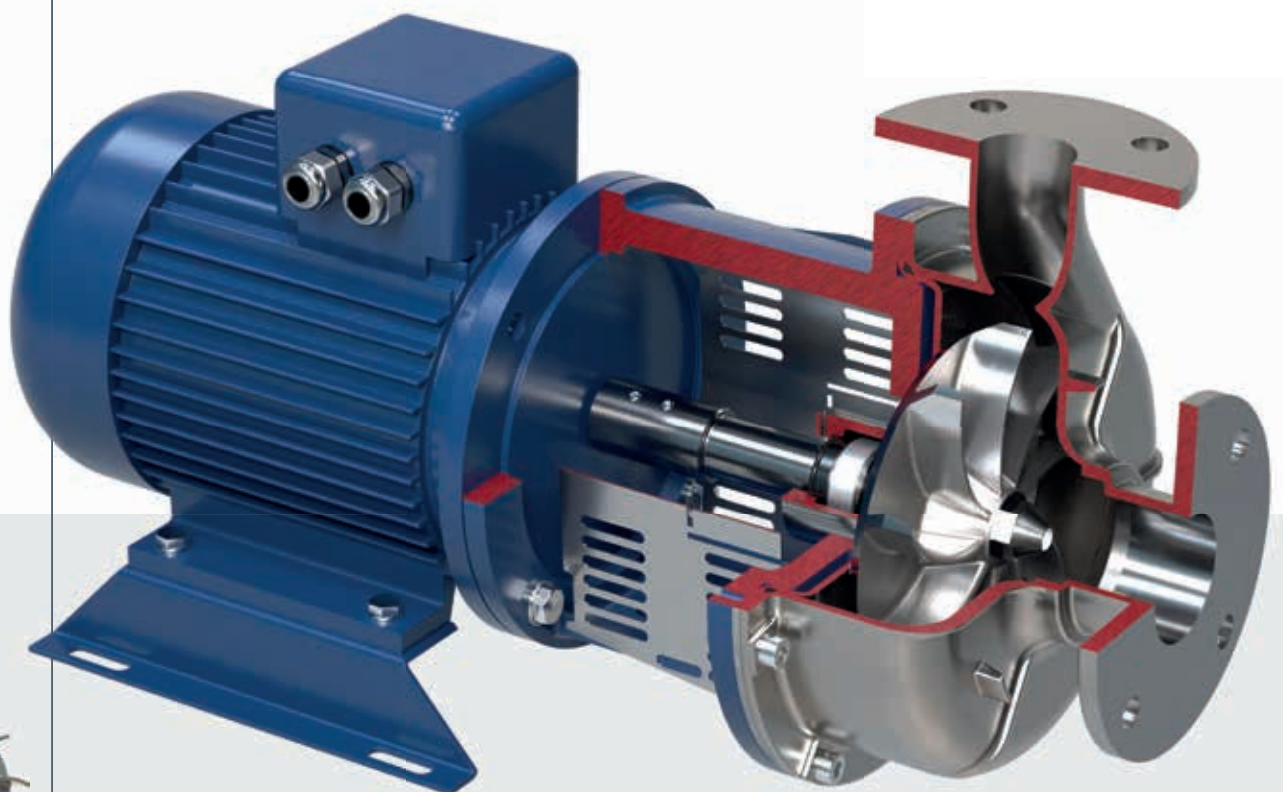
## Hochleistungs-Kreiselpumpen in Blockbauweise

### ANWENDUNGSBEREICHE

Handhabung von chemischen und kristallinen Aufschlämmungen, viskosen Flüssigkeiten, Flüssigkeiten mit hohen Konzentrationen an faserigen Aufschlämmungen, kommunalen und industriellen Abwässern, Schlämmen aller Art.

### SIE WERDEN AUCH EINGESETZT IN

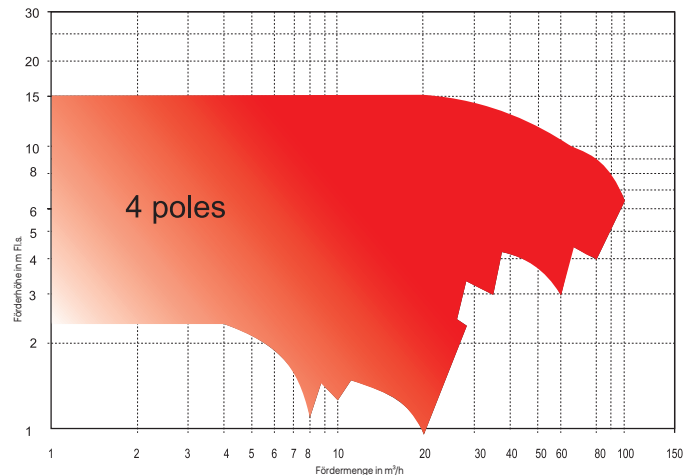
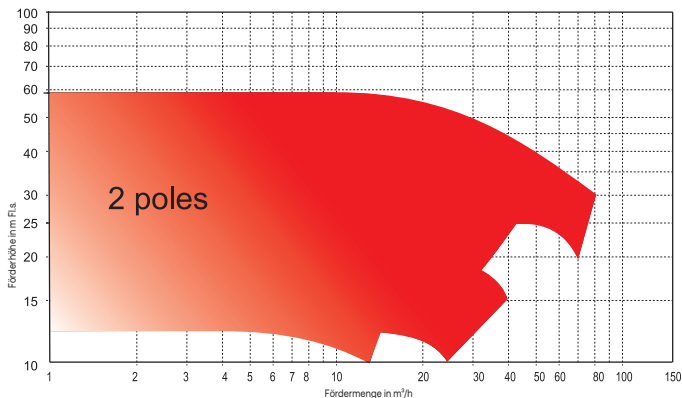
Allgemeiner Industrieservice, Lebensmittelindustrie, DAF-Systeme, Abwasseraufbereitungsanlagen, Zuckerindustrie, Wasser-/Lösungsmittelrückgewinnungsverfahren, Kraftwerke, Stahlindustrie, Textilindustrie und Gerbereien.



|                           |                                                                                                    |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Laufradtyp              | <b>Vortex (Freistromrad)</b>                                                                       |
| • Nennweiten              | <b>von ¾" bis DN 65</b>                                                                            |
| • Maximaler Betriebsdruck | <b>bis zu 8 bar - je nach Pumpengröße</b>                                                          |
| • Durchflussmenge         | <b>bis 100 m³/h</b>                                                                                |
| • Förderhöhe              | <b>bis 60 m</b>                                                                                    |
| • Temperatur              | <b>bis 120°C entsprechend der gepumpten Flüssigkeit</b>                                            |
| • Materialien             | <b>AISI 316</b>                                                                                    |
| • Flansche                | <b>PN 16 mit reduzierter Dicke, DIN 11851 Lebensmittelanschlüsse oder ANSI gebohrt auf Anfrage</b> |
| • Dichtungssysteme        | <b>Einzel, Doppel Tandem, Doppel Back to Back, Stopfbuchse</b>                                     |

- Gleicher Achsabstand wie bei Pumpen der Chemienorm ISO 2858: einfache Austauschbarkeit.
- Gehäuse und Laufrad werden im Feingussverfahren hergestellt.
- Großer freier Durchgang bis zu 50 mm durch das komplett versenkte Laufrad.
- IEC-Standardmotor (verschiedene Marken verfügbar) - Steckwellenausführung.

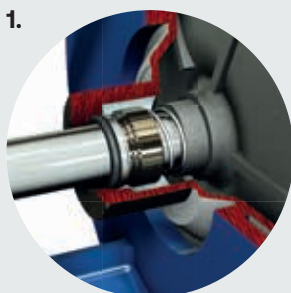
## Kennfelder



## Dichtungen

1. Einfache Gleitringdichtung.
2. Gleitringdichtung Back to Back.

3. Stopfbuchse.
4. Tandem-Gleitringdichtung.



# RN

Kreiselpumpen  
nach EN 733

#### ANWENDUNGSBEREICHE

Saubere und nicht aggressive Flüssigkeiten  
(Feststoffgehalt bis max. 0,2%).

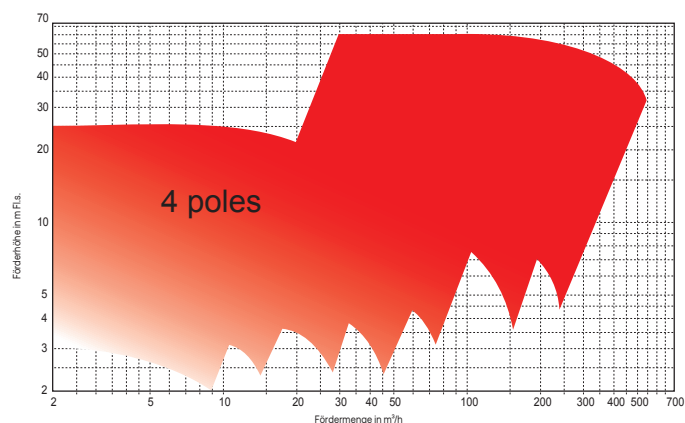
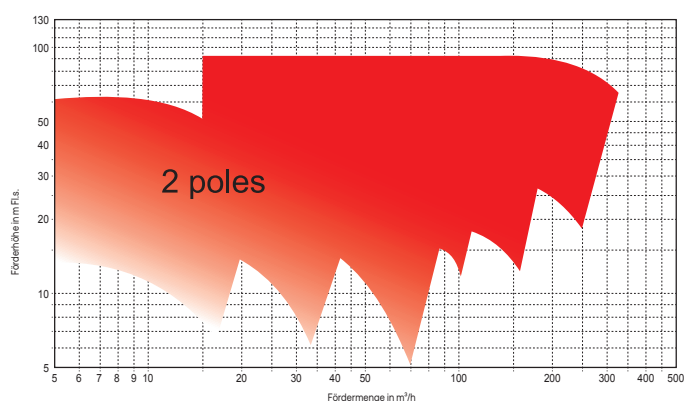
#### SIE WERDEN AUCH EINGESETZT IN

Nicht aggressive Industrieflüssigkeiten,  
Wasserversorgung, Heizungs-, Klima-, Kühl-  
und Zirkulationsanlagen, zivile und industrielle  
Anwendungen, Feuerlöschanlagen und  
Bewässerungsanlagen.



|                           |                                                                                                                                                  |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Laufradtyp              | <b>geschlossen</b>                                                                                                                               |
| • Nennweiten              | <b>von DN 32 bis DN 150</b>                                                                                                                      |
| • Maximaler Betriebsdruck | <b>10 bar</b>                                                                                                                                    |
| • Durchflussmenge         | <b>bis 480 m³/h</b>                                                                                                                              |
| • Förderhöhe              | <b>bis 90 m</b>                                                                                                                                  |
| • Temperatur              | <b>bis 130°C entsprechend der gepumpten Flüssigkeit</b>                                                                                          |
| • Materialien             | <b>Gehäuse aus Gusseisen GJL200 EN1561.<br/>Welle in AISI 430.<br/>Laufrad aus Gusseisen GJL200 EN1561 oder Messing, je nach der Pumpengröße</b> |
| • Dichtungssysteme        | <b>Einfache Gleitringdichtung oder Stopfbuchse</b>                                                                                               |

## Kennfelder



## Bauformen



# TS

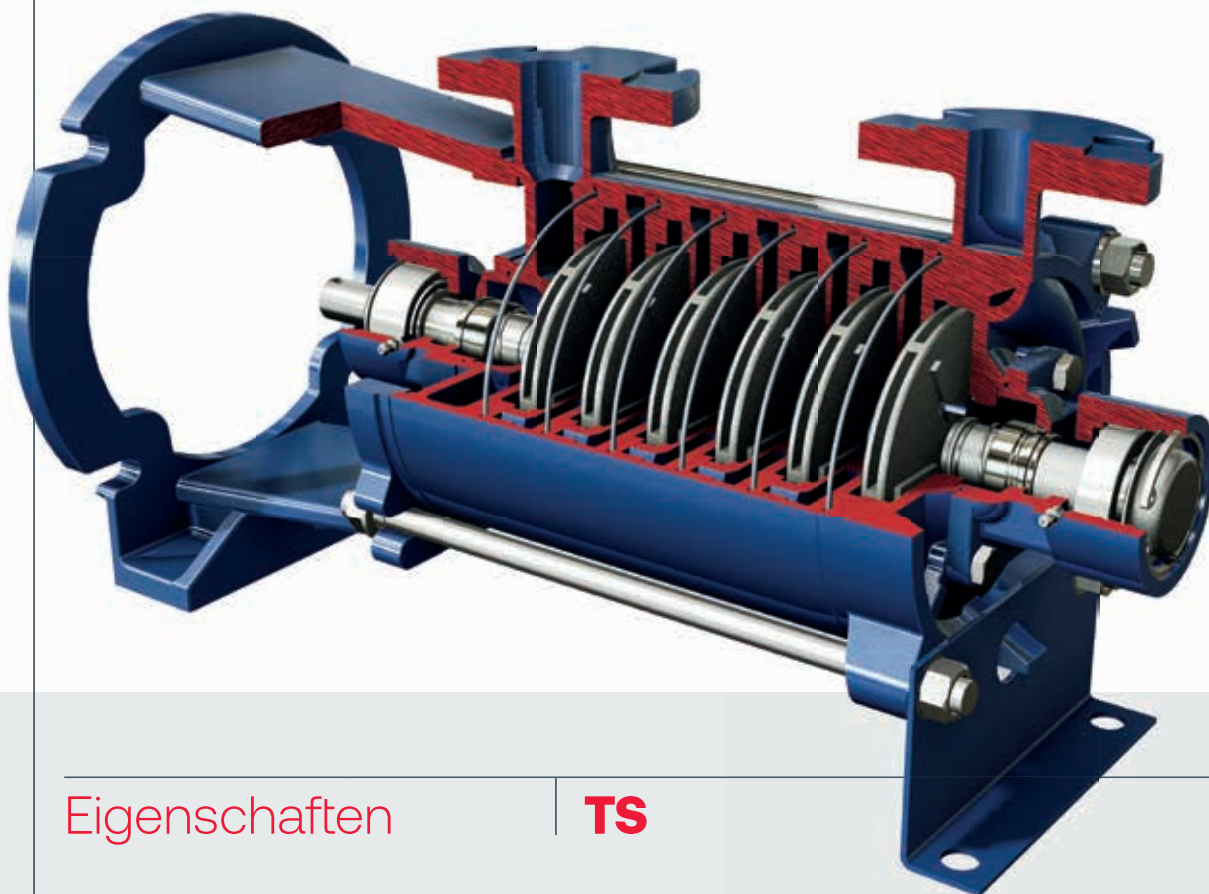
## Mehrstufige Kreiselpumpen

### ANWENDUNGSBEREICHE

Saubere oder leicht verunreinigte Flüssigkeiten.

### SIE WERDEN EINGESETZT IN

Kesselspeisung, Feuerlöschanlagen, Autoklaven, Wasserversorgungssysteme, Waschanlagen, Bewässerung, zum Pumpen von Kohlenwasserstoffen und überall dort, wo hohe Drücke erforderlich sind.



### Eigenschaften

- Laufradtyp
- Nennweiten
- Maximaler Betriebsdruck
- Durchflussmenge
- Förderhöhe
- Temperatur
- Materialien

### TS

geschlossen  
von DN 32 bis DN 50  
bis 40 bar  
bis 45 m³/h  
bis 350 m  
bis 140°C

Gehäuse und Diffusoren aus Gusseisen GJL250, Welle aus AISI 420, Lagerbuchsen aus Bronze.  
Auf Anfrage Welle AISI 316 und spezielle Lagerbuchsen PN 16 (Saugseite), PN 40 (Druckseite)  
Die Baureihe TS 31-32 ist nur mit Gleitringdichtung erhältlich. Die Baureihe TS 40-50 ist sowohl mit Gleitringdichtung als auch mit Stopfbuchspackung erhältlich; Kühlkammern sind als Standardausrüstung erhältlich

- Flansche
- Dichtungen

### Bauformen



# RAM

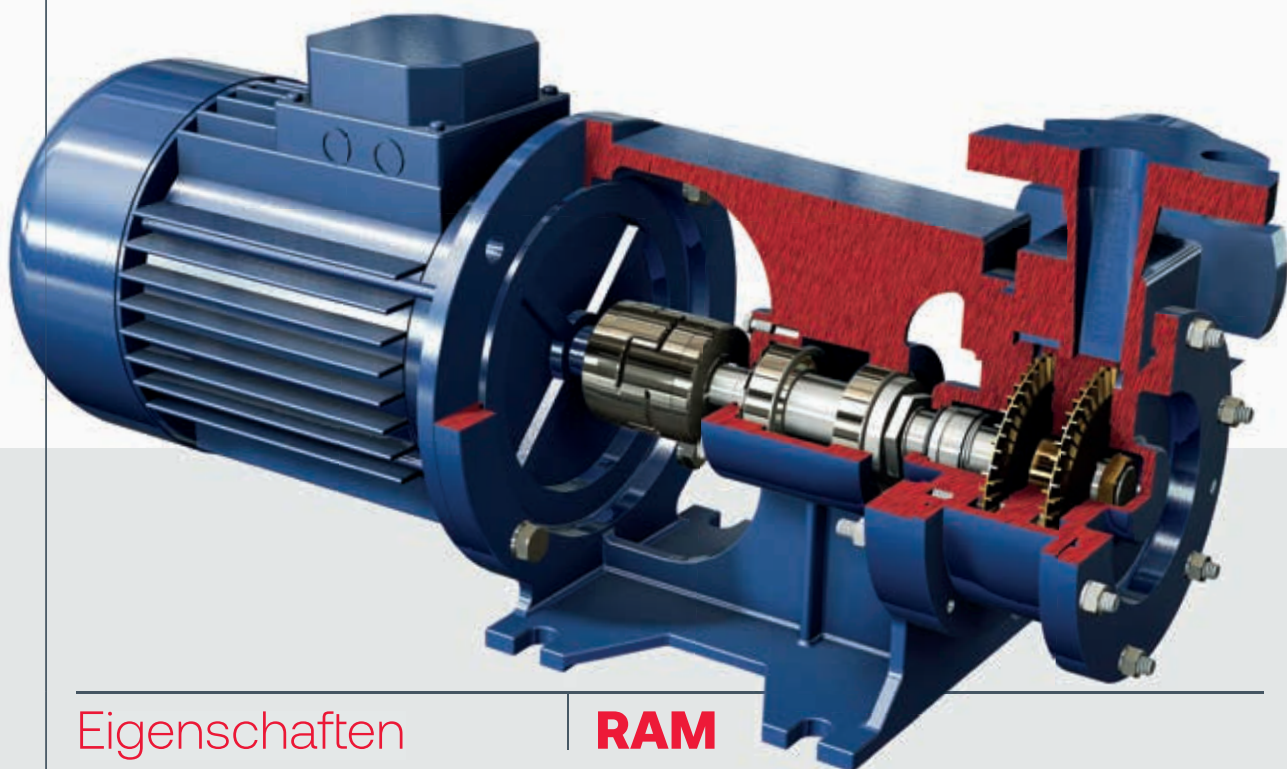
## Mehrstufige Kreiselpumpen

### ANWENDUNGSBEREICHE

Saubere Flüssigkeiten ohne feste Schwebeteilchen.

### SIE WERDEN EINGESETZT IN

Kesselspeisung, Waschanlagen, DAF-Anlagen in der Abwasseraufbereitung und überall dort, wo geringe Fördermenge und hoher Druck erforderlich sind.



### Eigenschaften

### RAM

|                           |                                                                                                                    |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Laufradtyp              | peripheral                                                                                                         |
| • Nennweiten              | DN 25                                                                                                              |
| • Maximaler Betriebsdruck | bis 25 bar                                                                                                         |
| • Durchflussmenge         | bis 6,3 m³/h                                                                                                       |
| • Förderhöhe              | bis 180 m                                                                                                          |
| • Temperatur              | bis 120°C                                                                                                          |
| • Materialien             | Gehäuse und Diffusoren aus Gusseisen GJL250, Welle aus AISI 420, Laufräder aus Bronze oder AISI 316 SS auf Anfrage |
| • Flansche                | PN 25                                                                                                              |

### Bauformen



Unsere Geschichte beginnt 1935 in einer kleinen Werkstatt im Zentrum von Parma, wo Salvatore Robuschi, der Gründer des Unternehmens, kleine Pumpen baute und reparierte.

Im Laufe der Jahre wurde aus dem Reparaturbetrieb ein Produktionsunternehmen und heute, fast 90 Jahre später, ist Salvatore Robuschi einer der wichtigsten Hersteller von Prozesspumpen in Italien, der auch auf internationaler Ebene eine strategische Rolle inne hat.

Das heutige Sortiment umfasst horizontale und vertikale Kreiselumpen mit geschlossenem, offenem, Mehrkanal- und Vortex-Laufrad, die in Bereichen wie Wasserbehandlung, Chemie, Lebensmittelverarbeitung und vielem mehr eingesetzt werden.

Was Salvatore Robuschi von der Konkurrenz unterscheidet, ist die technische Unterstützung: Durch kontinuierliches Wachstum während der letzten Jahrzehnte war es möglich, ein Team hoch qualifizierter technischer Vertriebsmitarbeiter aufzubauen, die in der Lage sind, schnell und kompetent individuelle Lösungen für alle Anforderungen der Kunden zu entwickeln.

Das breite Sortiment, die Zuverlässigkeit, die durchgängige Modularität der Produkte, die kurzen Lieferzeiten und die prompte technische Unterstützung sind die Hauptgründe, weshalb Salvatore Robuschi seinen Marktanteil von Jahr zu Jahr weiter steigert und dies, ohne den Schutz der Umwelt und das Wohl der Mitarbeiter zu vernachlässigen.

## Organisationsstruktur

Die verkaufstechnische Abteilung ist bestens qualifiziert, um den Kunden bei der Auswahl der am besten geeigneten Maschine zu unterstützen und die spezifischen Bedürfnisse des Kunden zu erfüllen.

## Atex-Richtlinie

Salvatore Robuschi ist in der Lage, Pumpen gemäß der ATEX-Richtlinie, Kategorie 2 und 3, zu liefern, die für die Installation in gefährlichen Bereichen geeignet sind.

## Umwelt

Die Sorge von Salvatore Robuschi um die Umwelt führte zu einer umweltfreundlichen Politik, indem er in eine Photovoltaikanlage investierte, die dank ihrer 1.000 m<sup>2</sup> großen Paneele eine durchschnittliche Kapazität von 1 MW pro Jahr hat.



Our history starts back in 1935 in a small workshop in Parma where Salvatore Robuschi, the company founder, built and repaired small pumps.

Over the years service has turned into production and today, almost 90 years later, Salvatore Robuschi is one of the largest manufacturers of process pumps in Italy and plays a strategic role worldwide too.

Today's range includes horizontal and vertical centrifugal pumps with closed, open, channel and vortex impeller used in applications such as water treatment, chemicals, food and much more.

The main difference between Salvatore Robuschi and other competitors is the technical support: thanks to the continuous growth in the last decades it has been possible to create a highly qualified technical-sales staff that, with competence and rapidity, is able to develop tailor-made solutions for every customer need.

The wide range, the reliability, the total modularity of its products, the short delivery times and the punctual support are the main features that allow Salvatore Robuschi to keep on increasing its market year after year, always keeping in mind the attention to the environment and the employees' welfare.

## Organisational structure

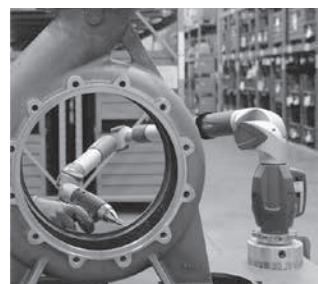
The sales-technical department is well-qualified to assist the customer in choosing the most suitable machine and meet customers specific needs.

## Atex directive

Salvatore Robuschi is able to supply pumps according to the ATEX rule, category 2 & 3, suitable to be installed in hazardous area.

## Environment

Salvatore Robuschi concern with the environment led to an eco-friendly policy investing in a photovoltaic system that has an average capacity per year of 1 MW thanks to its 1,000 m<sup>2</sup> panels.



# UNSERE REFERENZEN OUR REFERENCES

acca due o  
ACCADUEO IMPIANTI

acciona

AkzoNobel

AMOF | FJELL  
Pneumatic Air and More

AR  
Pneumatic

ArcelorMittal

AREVA

ARKEMA  
Chemical Company

ARROWCOLLEY  
The Best in the World

BASF  
The Chemical Company

Bosch Rexroth

CFT  
Cement Technology

CLABER  
ECO-LOGIA

combi

DOWAKSA

DUSLO  
BASIC OF YOUR GROWTH

eco  
TECHNO  
LABORATORY

Elisir Praha

Elisir Praha

ELPO  
Energy & Power

eni

FENCO  
Food Machinery

Flottweg  
Engineering & Technology

fluence

futerro

HAARSLEV  
Food & Nutrition

HRS  
Group

HT  
HYDROTECH  
Water & Air

hydros  
air - waste - water

ICL

IDROSISTEM  
Water & Air - Water & Air

IIFT  
Water & Air - Water & Air

IME  
Pneumatic & Air - Water & Air

S

ITALPROGETTI

ITALVECO  
Water Technology

JG P  
JG PEARS

JJ-Lurgi

kemira

Korrotherm

KOVIE VINA

NAVATTA GROUP  
Food processing unit

OLEOCORP

OMV  
OMV

OMV Petrom

Outotec

PCO

POLYCO

Polynt

P&G  
Procter & Gamble

protecho  
Water & Air - Water & Air

RANABLU  
Water & Air - Water & Air

Arg. A. ROSSI  
Water & Air - Water & Air

sanofi

SARIA

SEGEDA  
ENGINEERING S.p.A.

Shell

SIMAM  
Simam - Water & Air - Water & Air

SITARA  
Water & Air - Water & Air

SODAI  
Water & Air - Water & Air

SOLVAY

Spolana  
Water & Air - Water & Air

Studio Barilli  
Water & Air - Water & Air

40  
Water & Air - Water & Air

TOMSA  
DESTIL

TRAFFER

TROPICAL FOOD MACHINERY  
Food processing unit

Unilever

VEOLIA  
WATER

VOGELBUCH

SOLITONE

YARA

ZB Zili & Bellini  
Water & Air - Water & Air



**Salvatore Robuschi & C. srl**

via Emilio Gino Segrè 11/a  
43122 Parma | Italien

t +39 (0)521 606285  
f +39 (0)521 606278

salvatorerobuschi.com  
srpumps.com

sr@salvatorerobuschi.com

**Kontakt in Deutschland:**

**Calpeda Pumpen Vertrieb GmbH**

Philipp-Reis-Straße 2  
6355 Alzenau | Deutschland

T +49 (0)6023 9643 30  
F +49 (0)6023 9643 33

calpeda.de  
info@calpeda.de

**WP-ARO GmbH**

Philipp-Reis-Straße 2  
6355 Alzenau | Deutschland

T +49 (0)6023 9643 70  
F +49 (0)6023 9643 77

wp-aro.de  
info@wp-aro.de

